

VERTICAL FREEZER

instruction booklet

CONGÉLATEUR VERTICAL

Guide d'utilisation

CONGELADOR VERTICAL

Manual de instrucciones

ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Οδηγίες Χρήσης

مجهد

کتاب التعليمات

Index

BEFORE USING YOUR APPLIANCE	2
General warnings.....	2
Old and out-of-order fridges	4
Safety warnings	4
Installing and operating your freezer	5
Before Using your freezer	6
Information on No-Frost Technology	6
USAGE INFORMATION	7
Operating your Freezer	7
<i>MODE Button</i>	7
<i>SET Button</i>	7
<i>Freezer Department Temperature Adjustment and Activating FAST FREEZING Mode</i>	8
<i>Fast Freezing Mode</i>	8
<i>While SF mode is selected:</i>	8
<i>Economy mode</i>	9
Warnings about Temperature Adjustments	9
PLACING THE FOOD	10
CLEANING AND MAINTENANCE	15
Defrosting	15
SHIPMENT AND REPOSITIONING	16
Repositioning the door	16
BEFORE CALLING SERVICE	17
Advice for Saving Energy	20
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	21

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges or freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges or freezers.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

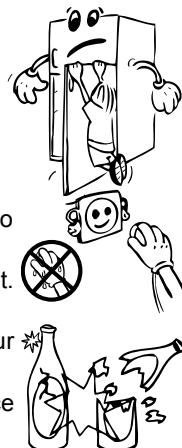
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.
We are not responsible of the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

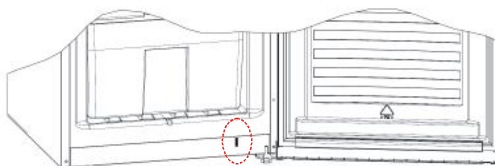
- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer for your safety.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.



- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer!
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Fix the accessories in the freezer during transportation to prevent damage to accessories.
- **When the door of the freezer is closed, vacuum will occur. Wait for about 1 minute to reopen it.**
- This application is optional for easy opening door. With this application, a little condensation may occur around this area and you may take it out.



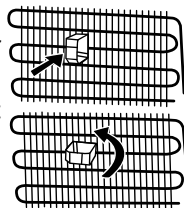
Installing and operating your freezer

Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- Mains cord of your freezer has a grounded plug. This plug should be used with a grounded receptacle that has a 16 ampere fuse minimum. If you don't have a receptacle confirming with this, please have it done by a qualified electrician.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your freezer should never be used outdoors or left under the rain.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your freezer, and install your freezer in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your freezer, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.

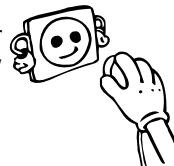


- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Freezer should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



Before Using your freezer

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your freezer in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your freezer starts to cool.



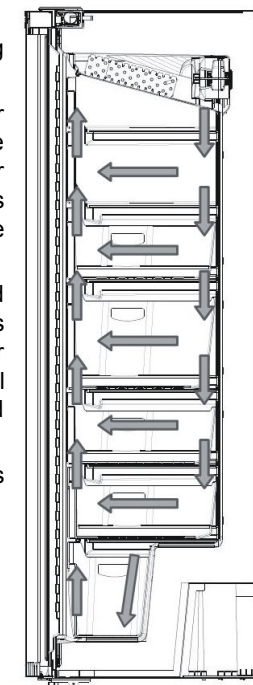
Information on No-Frost Technology

No-frost fridges differ from other static fridges in their operating principle.

In normal fridges, the humidity entering the fridge in the door openings and the humidity of the food causes freezing in the freezer department. To defrost the snow and ice in the freezer department, you should turn off the fridge, take the food that needs to be kept in a constant temperature off the fridge, and remove the ice gathered in the freezer department periodically.

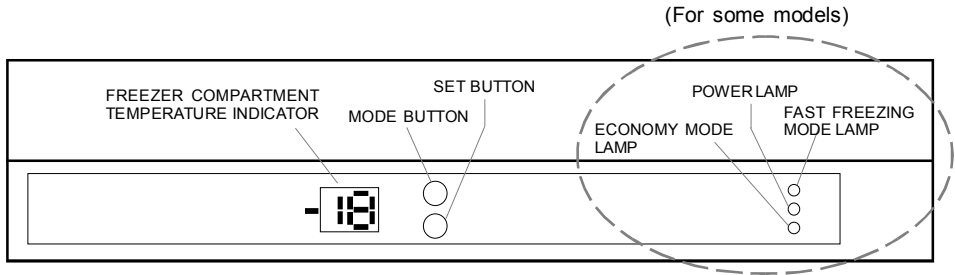
The situation is completely different in no-frost fridges. Dry and cold air is blown to the fridge and freezer departments homogeneously from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously even between the shelves cools all your food equally and uniformly, thus prevents humidity and freezing.

Therefore your no-frost fridge allows you ease of use, besides its huge volume and stylish appearance.



CHAPTER 2. USAGE INFORMATION

Operating your Freezer

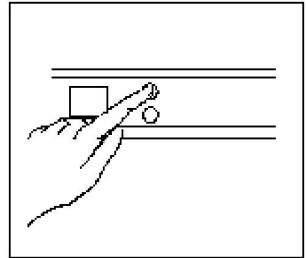


MODE Button

- Mode button allows switching between Freezer Department Indicator, Fast Freezing Mode Lamp, Economy Mode Lamp.
- When you press once, Freezer Department Indicator starts to flash.

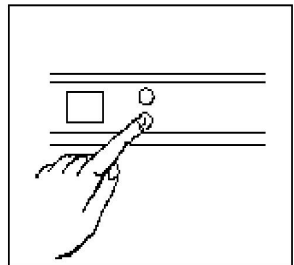
Set value is ready to be changed.

- When you press twice, Fast Freezing Mode Lamp starts to flash.
- When you press three times, Economy Mode Lamp starts to flash.



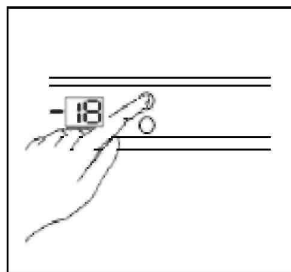
SET Button

Allows the temperature adjustment of the related department when Freezer Department Indicator is selected with the mode button.



Freezer Department Temperature Adjustment and Activating FAST FREEZING Mode

- Initial temperature value for Freezer Department Indicator is -18°C.
- Press mode button once.
- The set value for freezer Department indicator starts to flash when you press this button.
- The value for freezer Department indicator changes for a lower temperature each time you press this button when the indicator is flashing.



(-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)

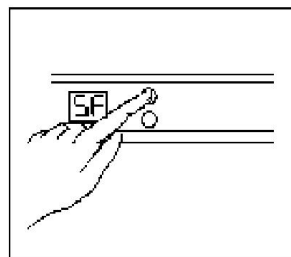
- When you wait for 5 seconds without pressing any button after reaching the desired set value, the set value is activated and your fridge operates with that set value.
- When you press set button until the value for Freezer Department Indicator reaches -24°C (maximum cold position), if you press the button again, SF letters will flash.
- If you continue to press the button when SF is flashing, the values will start again from -16°C.

Recommended Temperature Values for Freezer

<i>When would it be adjusted?</i>	<i>Inner Temperature</i>
When small amount of food is stored	-16°C, -17°C
In normal usage	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
When lots of food is stored	-22°C, -23°C, -24°C

Fast Freezing Mode

- To freeze plenty of food
- To freeze ready foods
- To freeze foods rapidly
- To store the seasonal foods for a long time



How to use;

- Press the mode button until Fast Freezing mode.
- While Fast Freezing Mode Lamp is flashing if no button is clicked for 5 seconds then a beep sound will be heard and the mode will be enabled.
- While the Fast Freezing mode is active the letters “SF” will be seen at the Indicator of the Freezer.

While SF mode is selected:

To cancel SF Mode and continue with previous set value:

Please press Mode Button 2 times and wait for 5 secs. SF mode will be cancelled and appliance will start to work according to previous set value.

To cancel SF Mode and continue with new set value:

Please press Mode Button 1 time and in 5 sec, push set button until you see set value you

want and wait for 5 secs. SF mode will be cancelled and appliance will start to work according to new set value.

To cancel SF Mode and activate Economy Mode:

Please press Mode Button 3 times and wait for 5 secs. SF mode will be cancelled and appliance will start to work according to Economy Mode.

Note: "Super Freezing" mode will be cancelled automatically after 24 hours or when the freezer sensor temperature falls below -32°C.

If Super Freeze mode is finished automatically, SF led will continue to light. It is enough to push mode button to turn off SF led.

Economy mode

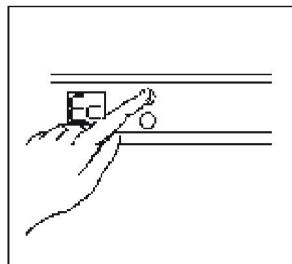
Your freezer will consume minimum energy at -18°C set value which is the most optimum storage condition.

When to use;

- When you want your refrigerator to operate economically.

How to use;

- Press the mode button until Economy Mode Led lights up (3 times).
- While the Economy Mode Led is flashing if no button is clicked then a beep sound will be heard and the mode will be enabled.
- During this mode, the freezer compartment operate at the special temperature value set on the control circuit.
- While the Economy mode is active the letters "Ec" will be seen at the Indicator the Freezer Compartment.



While Economy mode is selected;

To cancel Economy Mode and continue with previous set value:

Please press Mode Button 3 times and wait for 5 secs. Economy mode will be cancelled and appliance will start to work according to previous set value.

To cancel SF Mode and continue with new set value:

Please press Mode Button 1 time and in 5 sec, push set button until you see set value you want and wait for 5 secs. Economy mode will be cancelled and appliance will start to work according to new set value.

To cancel Economy Mode and activate SF Mode:

Please press Mode Button 3 times and wait for 5 secs. Economy mode will be cancelled and appliance will start to work according to SF Mode.

Warnings about Temperature Adjustments

- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the fridge and ambient temperature of the place of your fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled.

- Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.

CHAPTER 3. PLACING THE FOOD

- Use your freezer to keep frozen food for a long time and to produce ice.
- Do not place food you want to freeze next to frozen food.
- You should freeze your food (meat, minced meat, fish etc) in portions that allow consuming in a time.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts in order to use in one time.
- For storing the frozen food; the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- Maximum load; if you want to load large quantities and use the maximum net capacity, you can remove the drawers (Except the bottom one). You can store bulky items directly on the shelves.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- If you would use maximum freezing capacity of your freezer
- Take the frozen food in the upper basket to other baskets and activate “Fast Freezing” mode. “Fast Freezing” mode will be deactivated automatically after 24 hours. Place the food you want to freeze to the upper basket of the freezer department without exceeding the freezing capacity of your fridge. (Your refrigerator has the capacity to freeze 15 kg at 25°C and 14 kg at 32°C) Then reactivate the “Fast Freezing” mode. You can put your food next to other frozen food after they are frozen (minimum 24 hours after “Fast Freezing” mode is activated for the 2nd time).
- If you would freeze about 3 kg food in your freezer:

- You can place your food without touching other frozen food and activate “Fast Freezing” mode. You can put your food next to other frozen food after they are frozen (after minimum 24 hours).
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not place hot food to the freezer before cooling them. This may cause the spoiling of food frozen before in the freezer.
- When you are buying frozen food, make sure that they frozen in proper conditions and the package is undamaged.
- Follow the instructions for storing conditions on the package of the frozen food while storing them. If there is no explanation, food must be consumed in a short time.
- If the package of frozen food is humid and smells bad, it may be stored under inappropriate conditions and spoiled. Do not buy this kind of food!
- Storing time for frozen food may differ according to the ambient temperature, frequency of door openings, thermostat adjustments, type of food and the time between the buying of the food and placing of the food in the freezer. Always follow instructions on the package and do not exceed storing period.

For A+ models

- If there is a power cut or malfunction, do not open the door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for about 9,5 hours at 25°C ambient temperature and about 8 hours at 32°C ambient temperature. Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten.

MEAT AND FISH	Preparation	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature (hours)
Beef Steak	Wrapped in foil	6-10	1-2
Lamb meat	Wrapped in foil	6-8	1-2
Veal roast	Wrapped in foil	6-10	1-2
Veal cubes	In small pieces	6-10	1-2
Lamb cubes	In pieces	4-8	2-3
Minced meat	In the form of oblate packages without being spiced	1-3	2-3
Giblets	In pieces	1-3	1-2
Bologna / Sausage / Salami	Must be packed even if it has a membrane	1-2	Until it is well thawed
Chicken and turkey	Wrapped in foil	7-8	10-12
Goose / duck	Wrapped in foil	4-8	10
Venison, pork, rabbit	Portions of 2.5 kg and with no bones	9-12	10-12
Freshwater fish, trout, carp, catfish	It should be washed and dried after it is well cleaned inside and scaled, the tail and head parts should be cut off where necessary.	2	Until it is well thawed
Lean fish; sea bass, turbot, sole		4-8	Until it is well thawed
Fatty fish; bonito, mackerel, blue fish, anchovy		2-4	Until it is well thawed
Shellfish	Cleaned and put into bags	4-6	Until it is well thawed
Caviar	In its package, inside an aluminum or plastic cup	2-3	Until it is well thawed
Snail	In salt water, inside an aluminum or plastic cup	3	Until it is well thawed

Note: Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed.

If the meat is not cooked after being thawed, it should never be frozen again.

FRUITS AND VEGETABLES	Preparation	Storage Duration (months)	Thawing period at room temperature (hours)
Cauliflower	Remove outer leaves and cut core in pieces. Then store in a container of water with a small amount of lemon juice.	10-12	Can be used without waiting to be thawed
Green beans, String beans	Wash them and cut into small pieces	10-13	Can be used without waiting to be thawed
Peas	Hull and wash them	12	Can be used without waiting to be thawed
Mushrooms and Asparagus	Wash them and cut into small pieces	6-9	Can be used without waiting to be thawed
Cabbage	In a cleaned fashion	6-8	2-In the room temperature
Eggplant	Cut it into pieces of 2 cm after washing it	10-12	Can be used without waiting to be thawed
Corn	Clean it and pack it with its cob or in kernels	12	Can be used without waiting to be thawed
Carrot	Clean them and cut into slices	12	Can be used without waiting to be thawed
Pepper	Remove the stem, cut in two, and remove the seeds/core	8-10	Can be used without waiting to be thawed
Spinach	Washed	6-9	2-In the room temperature
Apple and Pear	Peel and slice	8-10	5-In the refrigerator
Apricot, Peach	Divide it in half and remove the pit (stone)	4-6	4-In the refrigerator
Strawberry, Raspberry	Wash and clean them	8-12	2-In the room temperature
Cooked fruits	Inside a cup with addition of 10% of sugar	12	4-In the room temperature
Plums, Cherries, Sour Cherries	Wash them and remove the stems	8-12	5-7 - In the room temperature

Dairy Products and Pastries		Preparation	Storage Duration (months)	Storage Conditions
Milk			2-3	Only homogenized product
Cheese - other than white cheese		In the form of slices	6-8	They may be left in their original packages for short time storage. They should also be wrapped in plastic foil for long term storage.
Butter, margarine		In its own package	6	
Egg*	Egg white		10-12	In a closed container
	Egg mixture (white-yolk)	It is mixed very well, a pinch of salt or sugar is added to prevent it from getting too thick	10	In a closed container
	Egg yolk	It is mixed very well, a pinch of salt or sugar is added to prevent it from getting too thick	8-10	In a closed container

*Should never be frozen with its shell. Albumen and yolk should be frozen individually or completely mixed.

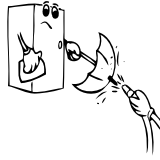
	Storage period (months)	Thawing period at room temperature (hours)	Thawing duration in the oven (minutes)
Bread	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pie	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Tart	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Some spices in **cooked food** (aniseed, basil, dill, vinegar, spice mix, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, bologna sausage etc.) may have a foul taste when stored for a long time. Therefore, frozen food should be spiced just a little or spice should be added after the food is thawed.

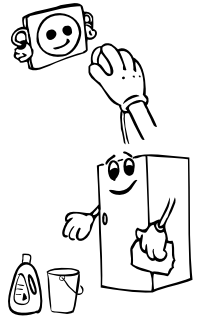
The storing time for the food depends on the oil used. Margarines, veal fat, olive oil and butter are suitable, peanut oil and lard are not suitable. Cooked food in liquid form should be frozen in plastic containers, other food should be frozen wrapped in plastic foil or in plastic bags.

CHAPTER 4. CLEANING AND MAINTENANCE

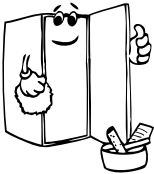
- Make sure to unplug the freezer before starting to clean it.



- Do not wash your freezer by pouring water.



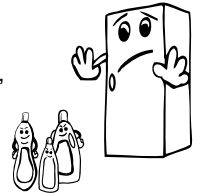
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.



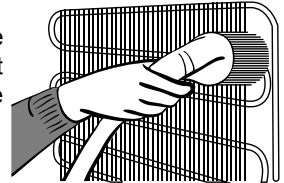
- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in dishwasher.



- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.



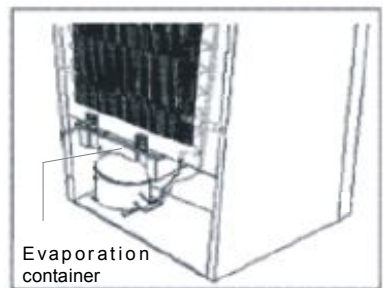
- The condenser (the back part with black wings) should be cleaned using a vacuum cleaner or a dry brush at least once a year. This will help your fridge to operate more efficiently and save energy.



Make sure that your freezer is unplugged while cleaning.

Defrosting

- Your freezer defrosts automatically. Water produced by defrosting flows to evaporating container passing through water collecting groove, and vaporizes here by itself.

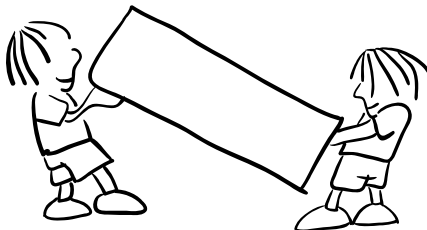


CHAPTER 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING

Transportation and changing of installation position

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your freezer with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, baskets etc.) or fix them into the freezer against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Carry your freezer in the upright position.



Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handles on your freezer are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

CHAPTER 6. BEFORE CALLING SERVICE

If your freezer is not operating ;

- Is there any electrical faults?
- Is the plug is placed properly in the receptacle?
- Is the fuse of the receptacle that the plug is plugged or the main fuse blown?
- Is there any fault in the socket? Examine this by plugging your freezer into a receptacle which you are sure that is working.

WARNING TYPE	MEANING	REASON	REMEDY
Sr	Failure warnings	Appears when one or more of the refrigerator parts fail or there is a problem in the cooling system.	Call service immediately.
LF	Freezer compartment is not cold enough	This warning appears if there has been a power failure for a long period and when the refrigerator is operated for the first time.	1-) If your frozen food is thawed, consume them as soon as possible and do not freeze them again since there is a risk of putrefaction.
			2-) Temporarily increase the freezer temperature setting to the desired level or switch the appliance to fast freezing mode.
LP	Low voltage	Refrigerator switches to the standby mode when the voltage supply falls below 170 Volts.	This feature prevents the compressor from getting damaged due to low voltage. Refrigerator will start operating automatically when the voltage restores to the required level.

Temperature Warning:

The temperature display flashes “LF” and an audible warning sounds, when the temperature in the freezer compartment is too warm.

A rise in the temperature may be caused by;

- Frequent door opening for long periods of time
- Loading with large quantities of warm foods
- High ambient temperature
- An error with the appliances.

Check Warnings;

Your freezer warns you if the temperatures for freezer departments are in improper levels or when a problem occurs in the appliance. Warning codes are displayed in the Freezer Department Indicators. Warning codes appear in the Freezer Compartment Setting Displays.

Also a warning sound are heard.

Showing code and buzzer will continue until you pushes SET or MODE button. When you push one of these buttons, buzzer will stop. “LF” warning will be disappear in 15 minutes. You don't have to call your service, this condition may appear due to reasons above. You can keep storing your foods in your freezer. If “LF” warning will not disappear in an hour after pressing the button, you can call your service and do not re-freeze your food. These foods must be eaten.

If your freezer is operating too loudly;

Normal Noises

Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Short cracking: Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

Compressor noise: Normal motor noise. This noise means that the compressor operates normally Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

Bubbling noise and splash: This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flow noise: Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

Air blow noise: Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost fridge during normal operation of the system due to the circulation of air.

If the edges of freezer cabinet that the door joint contact are warm;

- Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

If humidity builds up inside the freezer;

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the freezer?

- Is the freezers door opened frequently? Humidity of the room gets in the freezer when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.

If the door is not opened and closed properly;

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door joints broken or torn?
- Is your freezer on a level surface?

If your freezer is not cooling enough;

Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

Climate Class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

IMPORTANT NOTES:

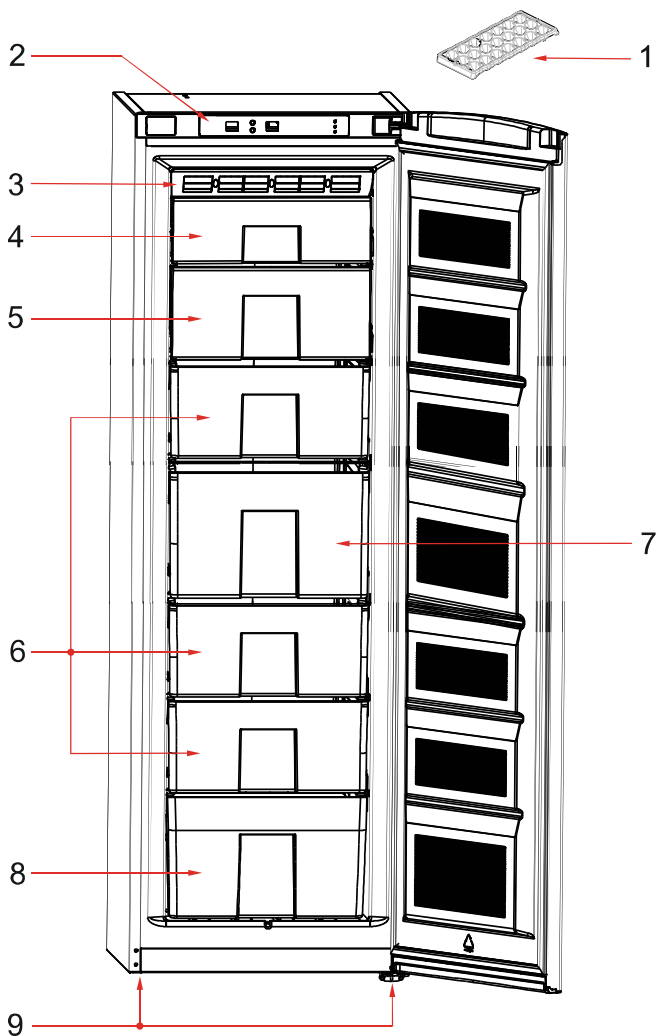
- Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your freezer will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you will not use your freezer for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your freezer according to Chapter 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized service.

Conformity Information

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 43°C range.
- The appliance is designed in compliance with the EN62552, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

Advice for Saving Energy

- Do not install the appliance close to heat producing appliances. Such as cooker, oven, dishwasher or radiator, and locate the appliance in the coolest part of the room.
- Locate the appliance in a cool well ventilated room and make sure that the air openings of the appliances are not obstructed.
- Always leave warm food to cool down to room temperature before placing in the freezer.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- Ensure there are no obstructions preventing the door from closing properly.
- Cover foods before placing them in the freezer. This cuts down on moisture build-up inside the unit.
- Refer to the “temperature settings” section for the suggested temperature control settings.
- Do not block cold air vents. Doing so causes the freezer to run longer and use more energy.
- Keep freezer full.
- Level the freezer so that the door closes tightly.
- Occasionally clean the rear of the appliance with a vacuum cleaner or paint brush to prevent an increased power consumption.
- Keep door gaskets clean and pliable. Replace gaskets if worn.



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

1. ICE TRAY

2. DISPLAY PANEL

3. NO FROST AIR CIRCULATION SYSTEM

4. SMALL FREEZER FLAP

5. BIG FREEZER FLAP

6. FREEZER DRAWERS

7. FREEZER BIG DRAWER

8. FREEZER BOTTOM DRAWER

9. LEVELLING FEET

Sommaire

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	23
Avertissements généraux	23
Instructions de sécurité	25
Recommandations	25
Montage et mise en marche de l'appareil	26
Avant la mise en marche	27
À propos de la technologie Froid ventilé	27
INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION	28
Fonctionnement du réfrigérateur	28
<i>Mode Bouton</i>	28
<i>Bouton de réglage</i>	28
<i>Réglages de la température</i>	29
<i>Mode Congélation rapide</i>	29
<i>Pendant que le mode SF est sélectionné</i>	30
<i>Mode Économie</i>	30
Avertissements relatifs aux réglages de la température	31
AGENCEMENT DES DENREES DANS L'APPAREIL	32
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	37
Dégivrage	38
TRANSPORT ET DEPLACEMENT	38
Informations relatives à la conformité	38
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE	39
Mesures d'économie d'énergie	42
LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS	43

Avertissements généraux

MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant..

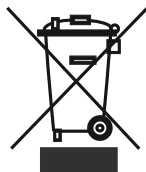
AVERTISSEMENT: Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez-le suivant les instructions prescrites.

- Le gaz réfrigérant R600a qui est contenu dans le réfrigérateur est un gaz naturel et non nuisible à l'environnement, mais combustible. Il est donc important de transporter et installer votre réfrigérateur avec soin afin de ne pas endommager les conduits réfrigérants. Dans le cas d'un choc ou fuite de gaz, éviter tout contact avec une flamme ou un foyer à proximité et ventiler le local.
- Il est recommandé de ne pas utiliser des objets métalliques pointus ou autres objets artificiels pour accélérer la décongelation.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - des fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - des environnements du type chambres d'hôtes.

- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmeur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, son représentant ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter un danger.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formées ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Une fiche de terre spéciale a été branchée au câble d'alimentation de votre réfrigérateur. Cette fiche doit être utilisée avec une autre prise de terre spéciale de 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise dans votre domicile, veuillez contacter un technicien qualifié pour qu'il procède à son installation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Instructions se sécurité

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de réfrigérateur.
- Si cet appareil sert à remplacer un vieux réfrigérateur, retirez-le ou détruisez les fermetures avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.
- Les réfrigérateurs et congélateurs hors d'usage renferment des gaz calorifuges et réfrigérants qui doivent être évacués correctement. Veillez à ce que l'ancien réfrigérateur soit mis au rebut correctement. Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits possibles.. Parfois le revendeur reprend l'ancien réfrigérateur. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés avant la mise à la décharge.



Les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès du revendeur où vous avez acheté ce produit pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

Remarque importante:



Important ! Avant de mettre votre appareil en route, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil.

A la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.

N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.

Recommandations

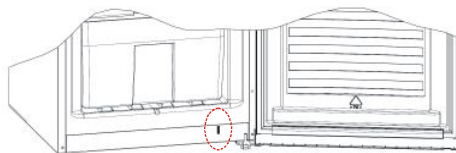
- Ne pas utiliser des adaptateurs ou joints qui pourraient provoquer le surchauffage ou l'incendie .
- Ne pas brancher sur la fiche des cables abimés et courbés .
- Ne tordez pas et ne pliez pas les câbles.



- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil . Les empêcher de s'asseoir sur les rayons ou de se suspendre à la porte .
- Pour racler le givre formé dans la partie congélante, ne pas utiliser des objets métalliques tranchants qui pourraient abîmer le corps du congélateur et créer des dommages irréversibles . Pour faire cela, utiliser un grattoir en plastique.
- Ne pas insérer la fiche dans la prise avec la main mouillée .
- Afin d'éviter le danger d'explosion des bouteilles ou boîtes métalliques qui contiennent des liquides gazeux, ne pas les placer dans la partie congélation.



- Les bouteilles contenant de l'alcool en grande quantité doivent être soigneusement rebouchées et placées perpendiculairement dans l'appareil .
- Ne pas toucher la surface réfrigérante avec la main mouillée, afin d'éviter le risque d'être brûlé ou blessé.
- Ne pas manger le givre sortie de la partie congelante .
- **Lorsque la porte du réfrigérateur est fermée, un vide s'installe. Patientez environ 1 minute avant de la rouvrir.**
- Cette application est optionnelle pour une ouverture facile de la porte. Avec cette application, une petite condensation peut se produire autour de cette zone et vous pourrez l'enlever.

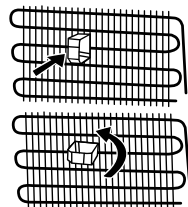


Montage et mise en marche de l'appareil



Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une prise avec mise à la terre. Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, auquel cas il serait endommagé et à remplacer impérativement.

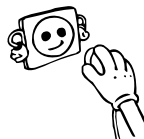
- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240 V et 50 Hz.
- Vous pouvez demander au service agréé le montage et la mise en marche de l'appareil gratuitement.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Prévoir une prise ménagère pour la fiche . A défaut de celle-ci, il est recommandé d'appeler un électricien.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-raccordement à la terre conformément aux recommandations de cette brochure.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Le réfrigérateur doit être installé à l'écart de toutes sources de chaleur ; prévoir un endroit permettant une ventilation d'air suffisante et une distance de 50 cm quand il s'agit des radiateurs, poêles à gaz et à charbon, de 2 cm au minimum quand il s'agit des poêles électriques.
- Dans le cas où le réfrigérateur est installé près d'un autre réfrigérateur ou d'un congélateur, prévoir une distance d'au moins 2 cm pour éviter la condensation.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.
- Prévoyez un espace d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.



- La base de l'appareil doit être stable et horizontale. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires intérieurs doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de savon liquide. L'intérieur doit être nettoyé avec du bicarbonate de soude dissous dans de l'eau tiède. Séchez avec soin et remettez les accessoires en place.

Avant la mise en marche

- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.



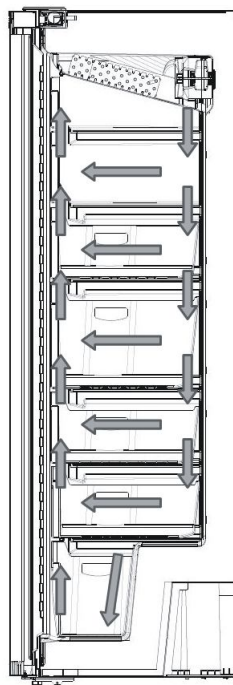
À propos de la technologie Froid ventilé

Les réfrigérateurs à froid ventilé se démarquent des autres réfrigérateurs statiques de par leur système opérationnel.

Dans les réfrigérateurs normaux, l'humidification qui pénètre lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte et l'humidité issue des aliments entraînent une formation de cristaux. Afin de pouvoir faire fondre dans certains intervalles de temps le givre et la glace qui se produisent, les opérations suivantes doivent être effectuées: débranchement du réfrigérateur, sortie des aliments qui doivent rester congelés au cours de ce processus, nettoyage de la formation de glace dans le congélateur.

Ce qui n'est pas le cas en revanche dans les réfrigérateurs à froid ventilé. En effet, de l'air sec et froid est soufflé de manière homogène dans les compartiments de réfrigération et de congélation à un nombre de points au moyen d'un ventilateur. Grâce à l'air froid distribué de manière homogène entre les clayettes, toutes les denrées sont également gardées froides de manière appropriée et, parallèlement, l'humidification et la formation de givre ne sont pas permises.

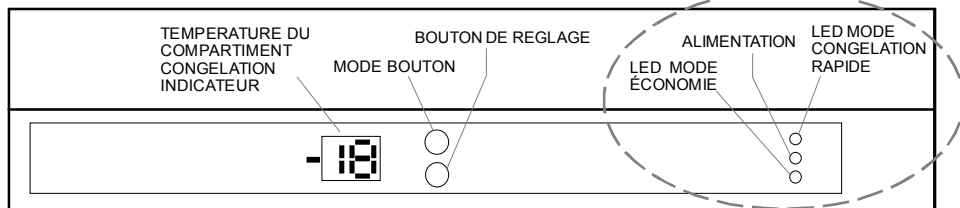
Ainsi, votre réfrigérateur Froid ventilé, en plus d'être facile d'utilisation, a un volume considérable et une apparence esthétique.



PARTIE 2. INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION

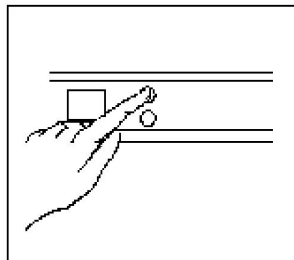
Fonctionnement du réfrigérateur

(Dans certains modèles)



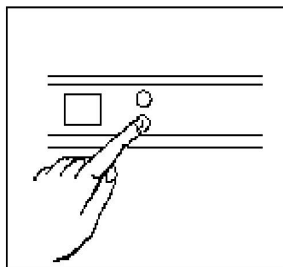
Mode Bouton

- Le mode Bouton sert à basculer entre l'indicateur du compartiment Congélateur, la led mode Congélation rapide et la Led Mode Économie.
- Un déclic du bouton 1 entraîne le clignotement de l'indicateur du compartiment Congélateur.
- La valeur définie peut à présent être modifiée.
- Un déclic du bouton 2 entraîne le clignotement de la Led du mode Congélation rapide.
- Un déclic du bouton 3 entraîne le clignotement de la Led du mode Économie.



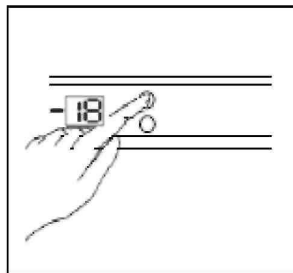
Bouton de réglage

- La température du compartiment Congélateur ou du compartiment Réfrigérateur peut être réglée une fois le compartiment approprié sélectionné à l'aide du bouton Mode.



Réglages de la température

- La valeur de la température de démarrage affiche -18°C sur l'indicateur de réglage du compartiment Congélateur.
- Appuyez une fois sur le bouton Mode.
- Lorsque vous cliquez sur ce bouton, la valeur définie actuelle clignotera au niveau de l'indicateur du compartiment Congélateur.
- Avec chaque clic du bouton de réglage pendant le clignotement de l'indicateur, la valeur de l'indicateur du compartiment de congélation passe à une valeur plus froide. (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Lorsque la valeur de réglage requise est atteinte, patientez 5 secondes pour que la valeur indiquée soit active ; votre réfrigérateur commencera alors à fonctionner selon cette nouvelle valeur.
- Si vous continuez à appuyer sur le bouton Congélateur après avoir vu -24°C (température de refroidissement maximal), il commencera à partir de -16°C



Quand régler?	Temp. interne
Lorsqu'une petite quantité d'aliments est conservée	-16°C,-17°C
Pendant une utilisation normale	-18°C,-19°C,-20°C,-21°C
Lorsqu'une grande quantité d'aliments est conservée	-22°C,-23°C,-24°C

Mode Congélation rapide

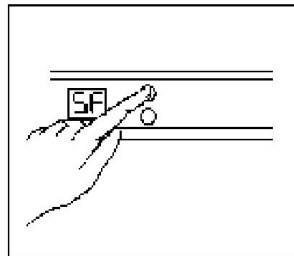
- Pour congeler beaucoup de denrées
- Pour congeler des denrées prêts à la consommation
- Pour congeler rapidement les aliments
- Pour conserver les aliments saisonniers pendant longtemps

Comment utiliser;

- Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que le mode Congélation rapide s'allume
- Lorsque la led du mode Congélation rapide clignote, si vous n'appuyez sur aucun bouton en 5 secondes, un bip sera émis et le mode sera activé.
- Pendant que le mode Congélation rapide est actif, les lettres « SF » seront lues sur l'indicateur du compartiment Congélateur.

Pendant que le mode SF est sélectionné

- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et patientez 5 secondes, le mode Congélation rapide sera alors annulé et le compartiment Congélateur commencera à fonctionner avec ses valeurs précédemment réglées.
- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et la valeur définie est choisie pendant le clignotement de l'indicateur, cette valeur définie peut alors être modifiée, une fois ladite valeur définie et une durée de 5 secondes écoulée, le compartiment de congélation commence alors à fonctionner avec cette valeur.
- Si vous appuyez 3 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez pendant 5 secondes, la congélation rapide sera annulée et le mode Économie sera activé.



Remarque:

- Le mode "Super Congélation" sera annulé automatiquement après 24 heures ou lorsque la température du capteur de congélation tombe en dessous de -32°C.
- Si le mode Super Freeze prend fin automatiquement, le voyant SF continuera à s'allumer. Il suffit d'appuyer sur le bouton MODE pour éteindre le voyant SF.

Mode Économie

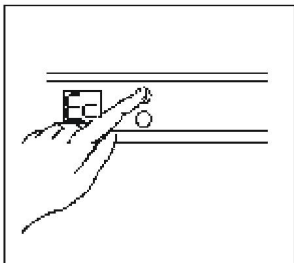
Les compartiments Congélateur et réfrigérateur fonctionnent selon les conditions économiques spécifiées sur le circuit de commande.

Quand utiliser;

- Lorsque vous voulez que votre réfrigérateur fonctionne de manière économique.

Comment utiliser;

- Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que la Led mode Économie s'allume (3 fois).
- Lorsque la led du mode Économie clignote, si vous n'appuyez sur aucun bouton, un bip sera émis et le mode sera activé.
- Pendant ce mode, les compartiments de congélation et de réfrigération fonctionneront à une valeur de température spéciale réglée sur le circuit de commande.



Pendant que le mode Économie est sélectionné :

Si vous appuyez 1 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez 5 secondes, le mode Économie sera annulé et les compartiments de refroidissement et de congélation commenceront à fonctionner avec les valeurs précédemment réglées.

Si vous cliquez deux fois sur le bouton Mode et attendez pendant 5 secondes, le mode Économie sera annulé et le mode Vacances activé.

Pendant que le mode Économie est actif, aucune opération autre que l'annulation du mode Économie et la transition vers le mode Vacances ne peut être effectuée. Pour modifier la valeur définie du compartiment Congélateur ou Réfrigérateur, le mode Économie doit d'abord être annulé. Ensuite, la valeur réglée de tout compartiment peut être modifiée telle que définie dans les pages précédentes.

Avertissements relatifs aux réglages de la température

- Vos réglages de température resteront encore valides au cours de toutes les pannes électriques.
- Ne passez pas à un autre réglage à moins d'avoir fini avec un réglage
- Le réglage de la température doit être effectué en tenant compte des paramètres suivants : la fréquence d'ouverture et de fermeture de la porte du congélateur, la quantité d'aliments conservée, et la température ambiante dans laquelle le réfrigérateur se trouve.
- Selon la température ambiante, votre réfrigérateur doit fonctionner de manière ininterrompue jusqu'à 24 heures afin de refroidir complètement une fois branché pour la première fois.
- Au cours de cette période, évitez d'ouvrir fréquemment les portes de votre réfrigérateur et de le remplir exagérément.
- Pour éviter d'endommager le compresseur de votre réfrigérateur lorsque vous voulez le redémarrer après l'avoir débranché ou après y avoir rétabli le courant électrique, il y existe une fonction qui fait fonctionner votre appareil après 5 minutes. Votre réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 5 minutes.

PARTIE 3. AGENCEMENT DES DENREES DANS L'APPAREIL

- Le congélateur est utilisé pour la conservation à long terme des aliments surgelés ou congelés, et pour fabriquer des glaçons.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds près des aliments congelés. Ils pourraient les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (viande, poisson et préparations), divisez-les en portions utilisables en une fois.
- **Charge maximale;** si vous souhaitez placer de grandes quantités de nourriture et utiliser la contenance nette maximale, vous pouvez retirer les tiroirs (en dehors de celui du fond). Vous pouvez ainsi stocker les éléments en vrac sur les étagères.
- **Pour stocker les aliments congelés;** suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages des aliments congelés et si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.
- **Lorsque vous achetez des aliments surgelés,** vérifiez qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments congelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être replacés au congélateur le plus tôt possible.
- Si l'emballage d'un aliment congelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il a été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en a été altéré.
- **La durée de conservation des aliments congelés** dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée de transport du magasin jusqu'à la maison. Respecter toujours les instructions d'utilisation figurant sur le conditionnement et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Veuillez utiliser le compartiment congélateur de votre réfrigérateur pour conserver l'aliment surgelé pendant longtemps et pour produire de la glace.
- Si vous comptez utiliser le réfrigérateur avec une capacité de congélation maximale :
- Utilisez le mode "Super Congélation" après avoir déplacé l'aliment congelé du panier supérieur vers d'autres paniers. 24 heures après, votre réfrigérateur quittera le mode "Super Congélation" automatiquement. Mettez les aliments que vous voulez congeler sur le panier supérieur du compartiment congélateur sans toutefois excéder la capacité de congélation de votre appareil. (Votre réfrigérateur a la capacité de congeler 15 kg à 25°C et 14 kg à 32°C) Activez à nouveau le mode « Super Congélation ». Vous pouvez mettre votre aliment tout près de l'autre aliment congelé après congélation de ce dernier (pendant au moins 24 heures après la deuxième activation du mode « Super Congélation »).

Si vous voulez congeler environ 3 kg d'aliments:

Il suffit de mettre séparément votre denrée de l'autre aliment congelé et d'activer le mode "Super Congélation". Vous pouvez mettre votre aliment tout près de l'autre aliment congelé après congélation de ce dernier (pendant au moins 24 heures).

- Veuillez ne pas mettre l'aliment à congeler tout près de ceux qui l'ont déjà été.

- Vous devez congeler les aliments qui doivent l'être (viande, viande découpée, poisson, etc.) en les divisant en portions de sorte qu'ils soient consommés en une seule fois.
- Veuillez ne pas congeler à nouveau les aliments déjà congelés une fois que ceux-ci se sont dégelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courrez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans votre congélateur avant que ceux-ci ne se soient refroidis. Vous provoquerez ainsi la putréfaction des autres aliments déjà congelés à l'intérieur du congélateur.
- Lorsque vous achetez des aliments congelés, assurez-vous qu'ils ont été conservés dans des conditions adéquates et que leur emballage n'est pas déchiré.
- Lors de la conservation de l'aliment congelé, les conditions de conservation figurant sur le conditionnement doivent sans doute être observées. En l'absence d'explication, l'aliment doit être consommé dans l'intervalle de temps le plus court possible.
- Si l'emballage de l'aliment congelé a été humidifié et dégage une odeur entêtante, ceci pourrait donner à penser que l'aliment a été conservé par le passé en deçà de bonnes conditions et a pourri. N'achetez pas de tels aliments !
- Les durées de conservation des aliments congelés changent selon la température ambiante, les ouvertures et fermetures fréquentes de la porte, les réglages du thermostat, le type d'aliment, et la période de temps écoulée à partir du moment où l'aliment a été acheté jusqu'à celui où il s'est retrouvé dans le congélateur. Veuillez toujours respecter les instructions figurant sur le conditionnement et ne jamais dépasser la durée de conservation indiquée.

Pour les modèles A+:

- S'il se produit une coupure d'alimentation ou un dysfonctionnement, n'ouvrez pas la porte. Ceci aidera à maintenir la température à l'intérieur du congélateur, garantissant que les aliments sont conservés durant environ 9,5 heures à une température ambiante de 25°C, et environ 8 heures à 32°C. Ne re-congelez pas un aliment en train de décongeler ou qui a déjà été décongelé. Ces aliments doivent être cuisinés et consommés.

VIANDES ET POISSONS	Préparation	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)
Bifteck	Emballé dans un sachet	6-10	1-2
Viande d'agneau	Emballé dans un sachet	6-8	1-2
Rôti de veau	Emballé dans un sachet	6-10	1-2
Cubes de veau	En petits morceaux	6-10	1-2
Cubes de brebis	En morceaux	4-8	2-3
Viande découpée	En forme de paquets aplatis aux extrémités sans être épicés	1-3	2-3
Abats (entiers)	En morceaux	1-3	1-2
Saucisse/salami	Il doit être emballé même s'il est pelliculé	1-2	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poulet et dinde	Emballé dans un sachet	7-8	10-12
Oie/canard	Emballé dans un sachet	4-8	10
Chevreuril, sanglier, lapin	Portions de 2,5 kg et sans os	9-12	10-12
Poisson d'eau douce, truite, carpe, thon, silure	Il doit être lavé et séché après un bon nettoyage et écaillage à l'intérieur. De même, la queue et les parties de tête doivent être coupées à l'endroit nécessaire.	2	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poisson maigre, bars, turbots, soles		4-8	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poissons gras, bonites, maquereaux, morues, anchois		2-4	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Crustacés	Nettoyés et ensachés	4-6	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Caviar	Dans son emballage, à l'intérieur d'une tasse en aluminium ou en plastique	2-3	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Escargot	Dans de l'eau salée, à l'intérieur d'une tasse en aluminium ou en plastique	3	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré

Remarque: Les plats congelés doivent être cuisinés comme des produits frais une fois décongelés. Si la viande n'a pas été cuite après dégivrage, il ne sera plus jamais congelé.

FRUITS ET LEGUMES	Préparation	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)
Choux-fleurs	Retirez les feuilles, divisez-les en parties et conservez-les dans de l'eau contenant un peu de citron	10-12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Haricots verts, haricots à écosser	Lavez-les et coupez-les en tous petits morceaux	10-13	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Pois	Écaillez et lavez-les	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Champignons et asperges	Lavez-les et coupez-les en tous petits morceaux	6-9	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Choux	Proprement	6-8	2-A température ambiante
Aubergines	Coupez en morceaux de 2 cm après le lavage	10-12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Maïs	Nettoyez-le et nettoyez ses grains ou avec son épi	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Carottes	Nettoyez-les et coupez-les en morceaux	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Piments	Pour enlever la tige, divisez-la en deux et séparez-en les graines	8-10	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Epinards	lavés	6-9	2-A température ambiante
Pommes et poires	Découpez-les tout en épluchant leurs peaux	8-10	5-Dans le réfrigérateur
Abricots, pêches	Divisez-les en deux parties égales et enlevez-en les noyaux	4-6	4-Dans le réfrigérateur
Fraises - framboises	Lavez et nettoyez-les	8-12	2-A température ambiante
Fruits cuits	A l'intérieur d'une tasse avec 10% de sucre	12	4-A température ambiante
Prunes, cerises, cerises griottes	Lavez-les et enlevez-en les tiges	8-12	5-7 – Dans la température ambiante

Produits laitiers et		Préparation	Durée de conservation (mois)	Conditions de conservation
Lait			2-3	Homogènes uniquement
From ages – autres que les fromages blancs		En forme de tranches	6-8	Ils peuvent être conservés dans leurs emballages originaux pour une période de conservation courte Ils doivent par ailleurs être emballés dans un sachet plastique pour une conservation à long terme.
Beurre, margarine		Dans son emballage	6	
Oeufs*	Blancs d'oeuf		10-12	Dans une tasse fermée
	Oeufs battus (jaune - blanc)	Bien mélangés, une pincée de sel ou de sucre pour éviter que l'aliment ne devienne trop épais	10	Dans une tasse fermée
	Jaune d'oeufs	Bien mélangés, une pincée de sel ou de sucre pour éviter que l'aliment ne devienne trop épais	8-10	Dans une tasse fermée

* Les oeufs doivent être congelés avec la coquille. Le blanc et le jaune de l'œuf doivent être conservés séparément ou bien mélangés.

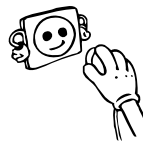
	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)	Durée de décongélation dans le four (en minutes)
Pain	4-6	2-3	4-5 (220-225°C)
Biscuits	3-6	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Tarte	1-3	2-3	5-10 (200-225°C)
Tourte	1-1,5	3-4	5-8 (190-200°C)
Pâtisserie phyllo	2-3	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200°C)

Le goût de certaines épices découvertes dans des aliments cuisinés (anis, basilique, cresson de fontaine, vinaigre, épices assorties, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, saucisse, etc.) change et ils prennent un goût fort lorsqu'ils sont conservés pendant longtemps. Ainsi, l'aliment congelé doit recevoir une petite quantité d'épices ou l'épice souhaitée doit être ajoutée après dégivrage dudit aliment.

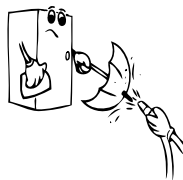
La période de conservation de l'aliment dépend de l'huile utilisée. Les huiles appropriées sont les suivantes : la margarine, le veau blanc, l'huile d'olive et de beurre. De l'autre côté, les huiles non convenables sont les huiles d'arachide, les huiles d'arachide, et la graisse de porc. Les aliments en liquide doivent être congelés dans des tasses en plastique et les autres types d'aliment en sachets ou en sacs plastiques.

PARTIE 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

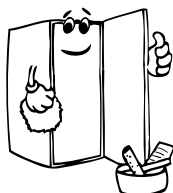
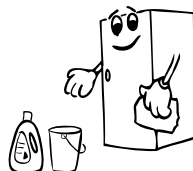
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.



- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant l'eau.



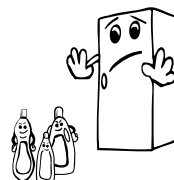
- Les compartiments réfrigérateur et congélateur doivent être nettoyés régulièrement à l'aide d'une solution à base de bicarbonate de soude et d'eau tiède.



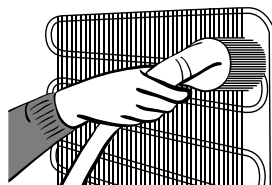
- Nettoyez les accessoires séparément à l'eau et au savon. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.



- N'utilisez pas des produits abrasifs, ni des détergents. Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Une fois les opérations de nettoyage terminées, rebranchez la prise de l'appareil avec des mains sèches.



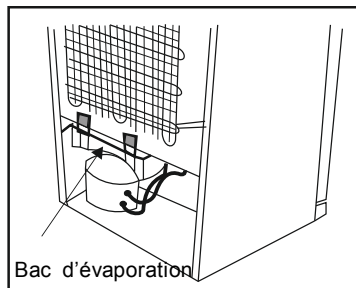
- Le condensateur doit être nettoyé (arrière de l'appareil) à l'aide d'un balai au moins une fois par an, afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.



LA PRISE D'ALIMENTATION DOIT ETRE DEBRANCHEE.

Dégivrage

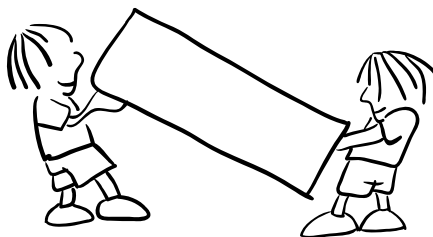
- Votre réfrigérateur effectue un dégivrage entièrement automatique. L'eau accumulée par suite de dégivrage traverse le compartiment de récupération d'eau, s'écoule vers le conteneur de vaporisation situé à l'arrière de votre réfrigérateur et s'y évapore seule.



PARTIE 5. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

Transport et déplacement de l'appareil

- Vous pouvez conserver le carton et le polystyrène d'emballage.
- Si vous devez transporter l'appareil, attachez-le avec un tissu large ou une corde solide. Les consignes écrites sur le carton ondulé doivent être appliquées lors du transport.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, tous les accessoires amovibles (rayons, **filtres**, **etc...**) doivent être enlevés ou fixés avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne bougent.



Informations relatives à la conformité

- Ce produit est conforme aux normes européennes de sécurité en vigueur relatives aux appareils électriques.
- La classe tropicale est définie pour les températures environnementales comprises entre 16°C et 43°C conformément aux normes EN 62552.
- L'appareil a été fabriqué en conformité avec les normes EN62552, IEC60335 -1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

PARTIE 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte de temps en temps.

TYPE D'AVERTISSEMENT	SIGNIFICATION	RAISON	SOLUTION
SR	Avertissements d'échec	Apparaît en cas d'échec de l'une ou de plusieurs pièces du réfrigérateur ou encore en cas de problème dans le système de refroidissement.	Appelez le Service de maintenance immédiatement.
LF	Le compartiment congélateur n'est pas suffisamment froid	Cet avertissement intervient lorsqu'une panne électrique est survenue pendant longtemps et lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois.	1. Si vos denrées congelées sont décongelées, consommez-les le plus tôt possible et évitez de les congeler à nouveau dans la mesure où vous courez un risque de putréfaction.
			2. Augmentez temporairement le réglage de la température du congélateur au niveau souhaité ou faites basculer l'appareil en mode de congélation rapide.
LP	Faible tension	Le réfrigérateur passe en mode de veille lorsque l'alimentation de la tension tombe en dessous de 170 volts.	Cette fonctionnalité empêche au compresseur de s'endommager en raison d'une faible tension. Le réfrigérateur commencera à fonctionner automatiquement pendant la tension restaure le niveau requis.

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas ;

- Y a-t-il une panne de courant ?
- La fiche a-t-elle été correctement branchée dans la prise ?
- Le fusible principal ou celui de la prise à laquelle la fiche est branchée a-t-il explosé ?
- La prise a-t-elle un problème ? Pour vérifier ceci, branchez votre réfrigérateur à une prise qui fonctionne normalement.

Témoin d'avertissement de la température:

L'indicateur de température clignote et affiche le symbole « LF » ; une alerte sonore se fait entendre lorsque la température du compartiment congélateur est trop chaude.

Une augmentation du niveau de température peut être provoquée par ;

- une ouverture fréquente de la porte pendant de longues périodes de temps
- un chargement rempli de grandes quantités de denrées chaudes
- une température ambiante élevée
- une erreur survenue dans l'appareil.

Avertissements des commandes;

Si les températures des compartiments de refroidissement et de congélation ne se trouvent pas à des niveaux appropriés ou si l'appareil connaît un problème, votre réfrigérateur vous le fera savoir. Les codes d'avertissement apparaissent dans les affichages du réglage du compartiment congélateur.

Un avertissement sonore est également émis.

Le code d'affichage et la sonnerie continueront jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton REGLAGE ou MODE. La sonnerie s'arrête lorsque vous appuyez sur l'une de ces touches. Mais le code continue à s'afficher et ne disparaît qu'en cas de problème.

Si le réfrigérateur fonctionne en émettant un bruit ;

Bruits normaux

Crépitement (cliquetis de glace) :

- Ce bruit se fait entendre pendant le processus de dégivrage.
- Une fois l'appareil refroidi ou chauffé (les expansions dans le matériel).

Court bruit de crépitement

- Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

Bruit émis par le compresseur

- C'est le bruit normal du moteur. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement. Lors de l'introduction du compresseur, il pourrait fonctionner avec un peu plus de bruit pendant une courte période.

Bouillonnement et gargouillis:

- Le bruit est émis à mesure que le liquide de refroidissement s'écoule à travers les tuyaux contenus dans le système.

Bruit d'écoulement d'eau:

- Il s'agit dans ce cas du bruit normal de l'eau qui s'écoule vers le récipient d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit est perceptible pendant le processus de dégivrage effectué à l'intérieur de l'appareil.

Bruit d'écoulement d'eau semblable à celui du vent :

- C'est le bruit normal du ventilateur. Ce bruit peut être entendu à cause de la circulation de l'air dans les réfrigérateurs à froid ventilé pendant le fonctionnement normal du système.

Si les angles de la carrosserie du réfrigérateur contacté par le joint de la porte sont chauds ;

• Surtout en été (en temps chauds), il pourrait y avoir du chauffage sur les surfaces contactées par le joint sur le réfrigérateur lorsque le compresseur fonctionne, ce qui est tout à fait normal.

Si vous remarquez une humidification dans les parties internes de votre réfrigérateur ;

- L'aliment a-t-il été bien emballé ? Les tasses ont-elles été bien séchées avant d'être mises dans le réfrigérateur?
- Les portes du réfrigérateur sont-elles ouvertes assez régulièrement? Lorsque fois la porte ouverte, l'humidité retrouvée dans l'air de la pièce pénètre dans le réfrigérateur. Surtout si le taux d'humidité contenu dans la pièce est trop élevé, plus la porte est ouverte fréquemment, plus rapidement aura lieu l'humidification.
- Il n'est pas surprenant de voir des gouttes d'eau se former à l'arrière du mur à la suite du processus de dégivrage automatique. (Dans les modèles statiques)

Si les portes ne s'ouvrent et ne se referment pas correctement

- Les emballages d'aliments empêchent-ils les portes de se refermer ?
- Les compartiments de la porte, les étagères, et les tiroirs ont-ils été bien fixés ?
- Les joints de la porte ont-ils été défectueux ou usés ?
- Votre réfrigérateur est-il positionné sur une surface plane ?

Si votre réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment ;

- Votre réfrigérateur a été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante dans les normes conformément à la classe du climat mentionnée dans l'étiquette de l'information. Le fonctionnement de l'appareil dans des environnements ayant des valeurs de température non conformes à celles spécifiées n'est pas recommandé pour une réfrigération efficace.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

REMARQUE IMPORTANTE :

- En cas de coupure brusque de courant ou de débranchements et de branchements de la prise, la fonction de protection du compresseur sera activée dans la mesure où la pression du gaz contenu dans le système de refroidissement de votre réfrigérateur n'a pas encore été équilibrée. 5 minutes plus tard, votre réfrigérateur ne commencera pas encore à fonctionner. Ne vous en faites pas pour autant.
- Si vous ne comptez pas utiliser votre réfrigérateur pendant longtemps (pendant les vacances d'été par exemple), débranchez-le de la prise. Nettoyez-le comme prescrit dans la partie 4 et laissez la porte ouverte pour éviter toute humidification et formation de mauvaises odeurs.
- Si le problème persiste en dépit du respect de toutes ces règles à observer, veuillez consulter le service après-vente agréé de le plus proche.

Informations relatives à la conformité

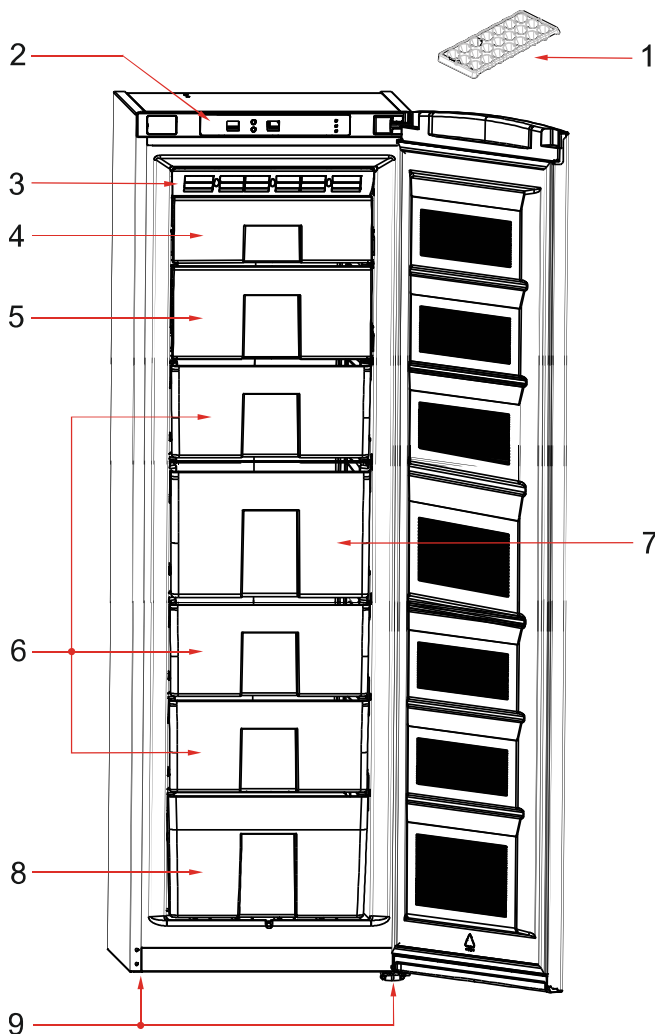
- Ce produit est conforme aux normes européennes de sécurité en vigueur relatives aux appareils électriques.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 43°C.
- L'appareil a été fabriqué en conformité avec les normes IEC60335 -1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

Mesures d'économie d'énergie

- Évitez d'installer votre congélateur à proximité des appareils qui dégagent de la chaleur. Il s'agit notamment de la cuisinière, du four, et du lave-vaisselle. Installez l'appareil dans la partie la plus froide de la maison.
- Placez l'appareil dans un endroit frais bien aéré et assurez-vous que ses orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
- Toujours laisser les aliments chauds refroidir jusqu'à la température ambiante avant de les introduire dans le congélateur.
- Essayez d'éviter de laisser la porte de l'appareil ouverte pendant de longues périodes ou encore de l'ouvrir trop fréquemment car de l'air chaud rentrera dans l'appareil pour amener le compresseur à s'allumer souvent inutilement.
- Assurez-vous qu'il n'existe aucune obstruction susceptible d'empêcher la porte de s'ouvrir convenablement.
- Couvrez les denrées avant de les introduire dans le congélateur. Cette précaution vous permet de réduire la quantité de moisissure qui pourrait se former à l'intérieur de l'appareil.
- Reportez-vous à la section « Réglages de la température » pour en savoir davantage sur les suggestions concernant les réglages et boutons de contrôle de température.
- Évitez d'obstruer les ouvertures d'aération. Sinon, le fonctionnement du congélateur se prolonge, ce qui consomme plus d'énergie.
- Remplissez le congélateur.
- Mettez le congélateur à niveau de sorte que la porte se ferme correctement.
- Nettoyez la partie arrière de l'appareil de temps en temps à l'aide d'un aspirateur ou d'un pinceau pour éviter que votre congélateur ne consomme de plus en plus d'énergie.
- Veillez à ce que les joints restent propres et flexibles. Remplacez les joints en cas d'usure.

PARTIE 7.

LES PARTIES DE L'APPAREIL ET LES COMPARTIMENTS



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil, Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. BAC À GLAÇONS | |
| 2. PANNEAU D'AFFICHAGE | |
| 3. SYSTEME DE CIRCULATION D'AIR DANS LE CONGELATEUR FROID VENTILE | |
| 4. PETITS DEFLECTEURS DU CONGELATEUR | 7. GRAND TIROIR DU CONGELATEUR |
| 5. GROS DEFLECTEUR DU CONGELATEUR | 8. TIROIR INFERIEUR DU CONGELATEUR |
| 6. TIROIRS DU CONGELATEUR | 9. PIEDS DE NIVELLEMENT |

Índice

ANTES DE UTILIZAR EL ELECTRODOMÉSTICO	45
Advertencias generales	45
Instrucciones de seguridad	47
Recomendaciones	47
Instalación y encendido del electrodoméstico	48
Antes de la puesta en funcionamiento	49
Acerca de la tecnología "sin escarcha"	49
INFORMACIÓN DE USO	50
Uso del frigorífico	50
<i>Botón de modo</i>	50
<i>Botón de programación</i>	50
<i>Ajuste de la temperatura</i>	51
<i>Modo de congelación rápida</i>	51
<i>Mientras el modo SF esté seleccionado</i>	52
<i>Modo Económico</i>	52
Advertencias acerca de la programación de temperatura	53
DISTRIBUCIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL ELECTRODOMÉSTICO	54
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	59
Descongelación	60
TRASLADO Y CAMBIO DE LA POSICIÓN DE INSTALACIÓN	60
Riposizionamento della porta	60
ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO POST VENTA	61
Consejos para el ahorro de energía	64
PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL ELECTRODOMÉSTICO	65

Todas las informaciones incluidas en este manual podrían verse sujetas a errores tipográficos o de otra índole y por tanto diferir del producto real.

Advertencias generales

ADVERTENCIA: Procure que no haya ninguna obstrucción en las rejillas de ventilación del propio aparato, ni en las de la estructura donde lo instale.

ADVERTENCIA: No utilice ningún dispositivo mecánico, ni ningún otro aparato, para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No utilicen ningún aparato eléctrico dentro de los compartimentos de comida del frigorífico, excepto aquellos recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito refrigerador.

ADVERTENCIA: Para evitar cualquier riesgo derivado de la inestabilidad del aparato, deberá instalarse de acuerdo a las instrucciones.

- El modelo contiene R600a (el refrigerante isobutano), un gas natural respetuoso con el medio ambiente pero también inflamable. Al transportar o instalar la unidad se debe tener cuidado de no dañar ninguno de los componentes del sistema de refrigeración. En caso de daño se debe evitar la exposición al fuego o fuentes de ignición y se debe ventilar la habitación en la que se encuentra la unidad durante unos minutos.
- No utilizar aparatos mecánicos o sistemas artificiales para acelerar el proceso de descongelación.
- No guarde dentro del aparato ninguna sustancia explosiva, como aerosoles que contengan propelentes inflamables.
- Este aparato está destinado al uso en hogares y entornos similares, como:
 - Cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Granjas y cocinas para clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales similares

- Entornos de alojamiento de estancia y desayuno
- Aplicaciones de catering y similares
- Si la toma de corriente no es del tipo adecuado para el enchufe del cable de corriente, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarla y evitar así cualquier peligro.
- Este aparato no es apto para el uso por parte de personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El cable de corriente del frigorífico tiene conectado un enchufe equipado especialmente con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Acuda a un electricista autorizado para que le instale una toma adecuada en caso de no tenerla.
- Este aparato pueden utilizarlo niños mayores de 8 años, y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o se les instruya en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán limpiar el aparato, ni realizar ninguna tarea de mantenimiento sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarlo y evitar así cualquier peligro.

Instrucciones de seguridad

- No utilizar aparatos eléctricos en la parte de almacenamiento de comida.
- Si se utiliza este aparato para sustituir a otro que cuenta con cierre se debe romper o quitar dicho cierre como medida de seguridad antes de guardarlo, para así evitar que los niños se queden encerrados dentro al jugar.
- Las neveras y los congeladores viejos contienen gases aislantes y de refrigeración que se deben eliminar adecuadamente. La eliminación de una unidad debe ser realizada por un servicio especializado, y cualquier duda se debe consultar a las autoridades locales o al proveedor. Es preciso asegurarse de que los conductos de su aparato de refrigeración no resultan dañados antes de que los recoja el equipo encargado.



Por favor, contacte con la autoridad municipal correspondiente para informarse sobre el desecho de los RAEE para su reutilización, reciclaje, y su recuperación.

AVISO IMPORTANTE:

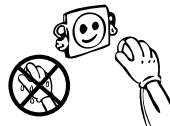
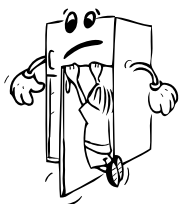
Por favor, lea atentamente este manual antes de proceder a la instalación y al encendido de este aparato. El fabricante no se hará responsable de las instalaciones defectuosas o del uso incorrecto del aparato, tal como se describe en este manual.

Recomendaciones

- No utilice adaptadores o derivadores que puedan provocar el sobrecalentamiento del aparato o incluso un incendio.
- No enchufe cables de alimentación viejos y deformados. No retuerza o doble los cables.



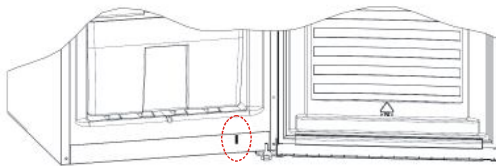
- No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico. Los niños no deben NUNCA sentarse sobre los cajones o estantes ni colgarse de la puerta.
- No utilice objetos de metal cortantes para retirar el hielo del compartimento congelador; tales objetos podrían perforar el circuito de refrigeración y provocar daños irreparables en la unidad. Utilice el raspador de plástico suministrado junto con el aparato. No conecte el enchufe con las manos húmedas.
- No deposite en el congelador recipientes tales como botellas de vidrio o recipientes de hojalata que contengan líquidos, especialmente líquidos gaseosos, ya que el recipiente podría explotar durante el proceso de congelación.
- No toque las superficies de enfriamiento, especialmente si tiene las



manos mojadas, ya que podría quemarse o resultar herido/a. No ingiera el hielo que acaba de ser extraído del congelador.

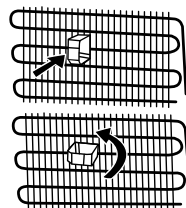


- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá solicitar su sustitución al fabricante, técnico de mantenimiento o persona cualificada autorizada.
- **La bomba de vacío actúa, cuando la puerta de frigorífico está cerrada. Espere durante 1 minuto para abrir de nuevo.**
- Esta aplicación es opcional para facilitar la apertura de la puerta. Se puede producir algo de condensación alrededor de esa zona con esta aplicación, pero es posible eliminarla.



Instalación y encendido del electrodoméstico

- Antes de realizar la conexión a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje que aparece en la placa de datos se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su domicilio.
- Este frigorífico se debe conectar a una toma de alimentación de 220-240 V y a 50 Hz. Si lo desea, podrá solicitar al servicio técnico la ayuda necesaria para instalar y poner en marcha su frigorífico.
- El enchufe debe quedar accesible una vez colocado el aparato.
- El fabricante no se hace responsable en caso de no realizarse la conexión con toma de tierra de la forma descrita en este manual.
- No coloque el electrodoméstico en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa. No use el electrodoméstico al aire libre y no permita que quede expuesto a la lluvia.
- Coloque el frigorífico lejos de fuentes de calor y en una posición en la que esté bien ventilado. El frigorífico debe estar situado a un mínimo de 50 cm de radiadores, estufas de gas o de carbón y a 5 cm de estufas eléctricas. Asimismo, es preciso dejar un espacio libre de 15 cm en la parte superior.
- Coloque los espaciadores de plástico en la parte trasera del frigorífico con el fin de evitar que el aparato quede apoyado contra la pared y lograr un buen rendimiento.
- No deposite sobre el electrodoméstico muchos objetos u objetos demasiado pesados.
- Si el aparato se instala cerca de otro frigorífico o congelador, deje una distancia de separación entre ellos de un mínimo de 2 cm para evitar la condensación.
- El electrodoméstico debe estar colocado sobre el piso de manera que quede firme y nivelado. Utilice las dos patas frontales de nivelación en caso de que el piso sea irregular.



- La parte externa del electrodoméstico y los accesorios internos deben limpiarse con una solución de agua y jabón líquido; la parte interna del electrodoméstico debe limpiarse con bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia. Una vez secos, vuelva a colocar todos los accesorios en su lugar.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida (niños inclusive) o bien que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios, a menos que lo hagan bajo supervisión o bien luego de haber recibido instrucciones de uso de parte de personas responsables de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá solicitar su sustitución al fabricante, técnico de mantenimiento o persona cualificada autorizada.

Antes de la puesta en funcionamiento

- Espere 3 horas antes de enchufar el electrodoméstico a la fuente de alimentación principal para garantizar un funcionamiento adecuado.
- Es posible que perciba cierto olor al encender el aparato por primera vez. Dicho olor desaparecerá una vez que el electrodoméstico inicie el proceso de enfriamiento.



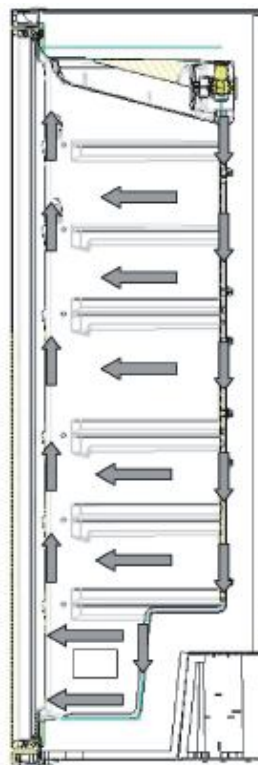
Acerca de la tecnología "sin escarcha"

Los frigoríficos sin escarcha son diferentes a los frigoríficos estáticos en cuanto a sus sistemas de funcionamiento.

En los frigoríficos normales, la humedad que penetra en el compartimento congelador al abrir la puerta y la que proviene de los alimentos provoca la formación de hielo en dicho compartimento. Para descongelar en un tiempo determinado la escarcha y el hielo producidos, deben llevarse a cabo operaciones tales como apagar el frigorífico, retirar los alimentos que deban mantenerse congelados durante este proceso y limpiar el hielo acumulado en el congelador.

Por el contrario, en los frigoríficos sin escarcha la situación es bastante diferente. Un ventilador sopla aire seco y frío de forma homogénea en varios puntos de los compartimentos frigorífico y congelador. Gracias al aire frío que es distribuido de forma homogénea incluso entre los estantes, todos los alimentos se conservan fríos por igual y de forma apropiada y, al mismo tiempo, se evita la formación de humedad y de hielo.

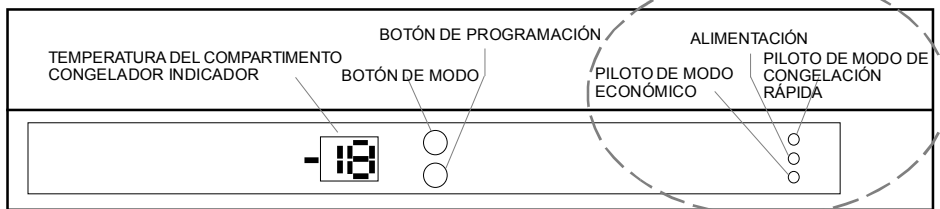
En consecuencia, su frigorífico sin escarcha le proporciona una gran facilidad de uso, además de un amplio volumen y un magnífico aspecto estético.



PARTE 2. INFORMACIÓN DE USO

Uso del frigorífico

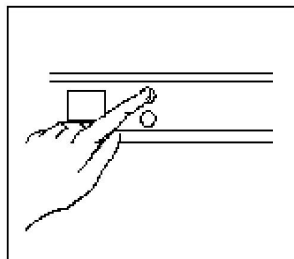
(En algunos modelos)



Botón de modo

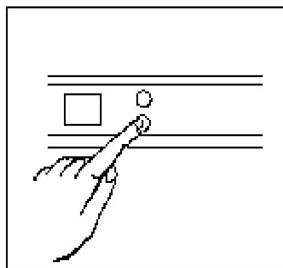
El botón de modo se utiliza para cambiar entre el indicador del compartimento congelador, el indicador del compartimento frigorífico, el piloto de modo económico y el piloto del modo económico

- Si pulsa una vez, el indicador del compartimento congelador parpadeará.
- Ahora puede cambiar el valor establecido.
- Si pulsa dos veces, la luz del modo de congelación rápida parpadeará.
- Si pulsa tres veces, la luz de modo económico parpadeará.



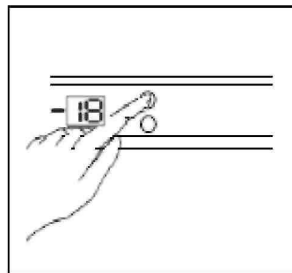
Botón de programación

- Puede programar la temperatura de los compartimentos congelador o frigorífico una vez seleccionado el compartimento correspondiente utilizando el botón de modo.



Ajuste de la temperatura

- En el indicador de ajuste del compartimento congelador, el valor inicial de la temperatura mostrado es de -18°C.
- Pulse una vez el botón de modo.
- Al pulsar este botón, el valor actual parpadeará en el indicador del compartimento congelador.
- Cada vez que pulse el botón de programación mientras parpadea el indicador, el valor del indicador del compartimento congelador pasa al valor inferior.



(-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)

- Cuando alcance el valor que desee, espere 5 segundos y el valor indicado quedará activado y su frigorífico comenzará a funcionar según este nuevo valor.
- Si vuelve a pulsar el botón del congelador cuando la temperatura mostrada sea de -24°C (temperatura de máximo frío), la temperatura volverá a situarse en los -16°C.

<i>¿Cuándo programar?</i>	<i>Temperatura interna</i>
Al depositar una pequeña cantidad de alimentos	-16°C, -17°C
En uso normal	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
Al depositar una gran cantidad de alimentos	-22°C, -23°C, -24°C

Modo de congelación rápida

- Para congelar una gran cantidad de alimentos
- Para congelar alimentos preparados
- Para congelar alimentos rápidamente
- Para almacenar alimentos estacionales durante un largo período de tiempo

Modo de uso:

- Pulse el botón de modo hasta seleccionar el modo de congelación rápida
- Con el piloto de modo de congelación rápida parpadeando, si no se presiona ningún botón durante 5 segundos, se escuchará un pitido y el modo quedará fijado.
- Cuando el modo de congelación rápida esté activo, el indicador del compartimento congelador mostrará las letras "SF".

Mientras el modo SF esté seleccionado

Para cancelar el Modo SF y continuar con el valor de configuración anterior:

Por favor, pulsar el botón Modo 2 veces y esperar durante 5 segundos. Se cancelará el modo SF y el aparato empezará a funcionar De acuerdo con la configuración anterior.

Para cancelar el Modo SF y continuar con un valor nuevo de configuración:

Por favor, pulse el botón Modo 1 vez y en 5 segundos, presione El botón de ajustes hasta que vea el valor de la configuración que desee y espere durante 5 Segundos. Se cancelará el modo SF y el aparato comenzará A funcionar de acuerdo con el valor nuevo de configuración

Para cancelar el Modo SF y activar el Modo Económico:

Por favor, pulsar el botón Modo 3 veces y espere durante 5 segundos. El modo SF se cancelará Y el aparato empezará a funcionar de acuerdo con el Modo Económico.

Nota:

- El modo “Super Freezing” se cancelará automáticamente después de 24 horas o cuando El sensor de temperatura del congelador baje hasta -32°C.
- Aun cuando el modo de Súper Congelación se apague automáticamente, el indicador luminoso SF continuará encendido. Basta con pulsar el botón del modo Súper Congelación para apagar el indicador SF.

Modo Económico

Su congelador consumirá un mínimo de energía a -18°C , establecida como la mejor Condición de almacenamiento.

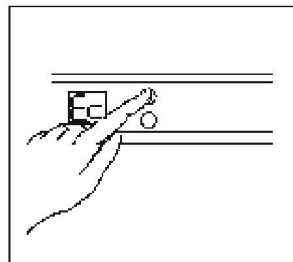
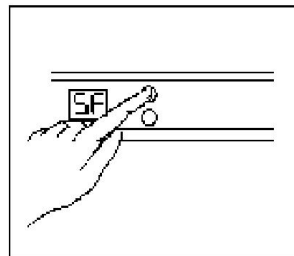
Cuándo se utiliza;

Cuando quiera que el frigorífico funcione económicamente

Cómo se utiliza;

- Pulse el botón modo hasta que aparezcan las luces Led del Modo Económico. (3 veces).
- Si no se hace clic en ningún botón, se oirá un pitido mientras las luces Led del Modo Económico sigan encendidas.
- Y se podrá acceder al modo.
- Durante este modo, el congelador funciona en a una temperatura especial configurada en el circuito de control
- Mientras el modo Económico esté activado, aparecerán las letras “Ec” en el indicador del Congelador.

Mientras el modo Económico esté seleccionado



Para cancelar el Modo Económico y continuar con el valor de la configuración anterior:

- Por favor, pulsar el botón Modo 3 veces y esperar durante 5 segundos. El modo Económico se cancelará
- Y el aparato empezará a funcionar de acuerdo con el valor de la configuración anterior.

Para cancelar el Modo SF y continuar con una nueva configuración:

- Por favor pulse el botón Modo 1 vez y en 5 segundos, presione el botón hasta que se visualice la configuración
- Deseada y espere durante 5 segundos. Se cancelará el modo Económico y el aparato comenzará a

funcionar de acuerdo con el nuevo valor de configuración

Para cancelar el Modo Económico y activar el Modo SF:

- Por favor, pulsar el botón Modo 3 veces y esperar durante 5 segundos. El modo Económico se cancelará
- Y el aparato empezará a funcionar de acuerdo con el Modo SF.

Advertencias acerca de la programación de temperatura

- Sus programaciones de temperatura serán válidas durante los cortes de suministro eléctrico.
- No pase a otro ajuste antes de finalizar la programación.
- La programación de temperatura debe realizarse considerando la frecuencia de apertura de la puerta del frigorífico y del congelador, la cantidad de alimentos almacenados y la temperatura ambiente de la estancia en donde se encuentra el frigorífico.
- Su frigorífico deberá estar funcionando sin interrupción hasta un máximo 24 horas (en función de la temperatura ambiente) para enfriarse por completo al enchufarlo por primera vez.
- Durante este período, no abra las puertas de su frigorífico con frecuencia y no lo sobrecargue.
- Para evitar dañar el compresor de su frigorífico, cuando desee volver a conectar su frigorífico después de desenchufarlo o en el momento en que se restablece el suministro eléctrico después de un corte, existe una función que hace que su frigorífico se ponga en funcionamiento con un retardo de 5 minutos. Su frigorífico comenzará a funcionar con normalidad transcurridos 5 minutos.

- La función del compartimento congelador consiste en almacenar alimentos congelados o ultracongelados durante largos períodos de tiempo, así como producir cubitos de hielo.
- No deposite alimentos frescos o calientes al lado de alimentos ya congelados, pues éstos podrían descongelarse.
- Cuando congele alimentos frescos (como carne o pescado), divídalos en paquetes que contengan la cantidad que vaya a consumir cada vez.
- Máxima carga; si desea depositar grandes cantidades de alimentos y utilizar la máxima capacidad neta de carga, puede retirar los cajones (excepto el inferior). Puede depositar paquetes voluminosos directamente sobre los estantes.
- Para almacenar alimentos congelados se recomienda seguir siempre estrictamente las instrucciones que aparecen en los envases de los alimentos congelados y, en caso de no disponer de esta información, se recomienda no conservar nunca los alimentos durante períodos superiores a los 3 meses a partir de la fecha de compra.
- Cuando compre alimentos congelados asegúrese de que dichos alimentos han sido congelados a la temperatura adecuada y de que el envase está intacto.
- Se recomienda transportar los alimentos congelados en recipientes adecuados para mantener su calidad, además de depositarlos en el congelador a la mayor brevedad posible.
- En caso de que un paquete de alimentos congelados muestre signos de humedad y de transpiración anormal, es probable que haya sido previamente almacenado a una temperatura inadecuada y que el contenido se haya echado a perder.
- El período de conservación de los alimentos congelados depende de la temperatura ambiente, de la posición del mando del termostato, de la regularidad con que se abra la puerta del frigorífico, del tipo de alimento y del tiempo necesario para transportar el producto desde la tienda hasta su domicilio. Siga siempre las instrucciones del envase del producto y no rebase nunca el período máximo de conservación indicado.
- Utilice el compartimento de supercongelación de su aparato para almacenar durante largo tiempo alimentos congelados y para producir hielo.
- Si va a utilizar el frigorífico a su máxima capacidad de congelación:
- Utilice el modo de "supercongelación" tras pasar a otros cestos los alimentos congelados que se encuentren en el cesto superior. Transcurridas 24 horas, su frigorífico abandonará automáticamente el modo de "supercongelación". Coloque los alimentos que desee congelar en el cesto superior del compartimento congelador sin exceder la capacidad de congelación del aparato. (Su electrodoméstico tiene capacidad para congelar 15 kg. a 25°C y 14 kg. a 32°C) A continuación active nuevamente el modo "supercongelación". Puede colocar sus alimentos junto a otros alimentos congelados una vez estén congelados (por lo menos 24 horas después de la segunda activación del modo de "supercongelación").

Si va a congelar aproximadamente 3 kg de alimentos:

Basta con colocar sus alimentos separados de los demás alimentos congelados y a continuación activar el modo de "supercongelación". Puede colocar sus alimentos junto a otros alimentos congelados una vez estén congelados (transcurridas por lo menos 24 horas).

- No coloque los alimentos que vaya a congelar cerca de los alimentos ya congelados.
- Los alimentos que vaya a congelar (carne, carne picada, pescado, etc.) deben dividirse en porciones de tal manera que se puedan consumir de una sola vez.
- No vuelva a congelar alimentos una vez descongelados. Podría poner en peligro su salud ya que los alimentos podrían estropearse.
- No coloque alimentos calientes en el compartimento de supercongelación antes de que se enfrien. Los alimentos previamente congelados presentes en el compartimento podrían echarse a perder.
- Cuando compre alimentos congelados, asegúrese de que hayan sido congelados en condiciones apropiadas y de que el envase no esté roto.
- Al almacenar alimentos congelados, observe las condiciones de almacenamiento indicadas en el envase. Si no hubiera ninguna indicación, los alimentos deberán consumirse en el menor tiempo posible.
- Si el envase del alimento congelado presentase humedad y mal olor, puede que el alimento se hubiera almacenado previamente bajo condiciones no apropiadas y se haya echado a perder. ¡No compre este tipo de alimentos!
- Los periodos de almacenamiento de los alimentos congelados varían en función de la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura y cierre de las puertas, los ajustes del termostato, el tipo de alimentos y el tiempo transcurrido desde el momento de la compra hasta el momento en que se depositan en el congelador. Siga siempre las instrucciones que aparecen en el envase y nunca exceda el tiempo de almacenamiento indicado.

Para modelos 391;

- Si hay un apagón o un mal funcionamiento, no abrir la puerta. Esto ayudará a mantener la temperatura dentro del congelador, para asegurar que los alimentos se conserven durante al menos 9,5 Horas a 25° C de temperatura ambiente y durante 8 horas a 32° C de temperatura ambiente. No volver a congelar los alimentos que se estén descongelando o los que ya hayan sido descongelados. Estos alimentos deben cocinarse y consumirse.

El sabor de algunas de las especias que pueden encontrarse en platos cocinados (anís, berro, vinagre, especias surtidas, jengibre, ajo, cebolla, mostaza, tomillo, orégano, pimienta negra, embutidos etc.) cambia, adoptando un sabor fuerte cuando se almacenan durante un período prolongado. Por lo tanto, a los alimentos congelados se les debe agregar una cantidad pequeña de especias, o bien agregar las especias que se deseen una vez los alimentos se hayan descongelado.

El período de almacenamiento de los alimentos depende del aceite utilizado. Los aceites adecuados son margarina, grasa de ternero, aceite de oliva y mantequilla y los aceites no adecuados son aceite de cacahuete y grasa de cerdo. Los alimentos en forma líquida deben congelarse en recipientes plásticos y los otros alimentos deben congelarse en películas plásticas o bolsas.

PESCADO Y CARNE	Preparación	Período de almacenamiento (meses)	Tiempo de deshielo a temperatura ambiente (horas)
Bistec	Envuelto en papel	6-10	1-2
Carne de cordero	Envuelto en papel	6-8	1-2
Asado de ternera	Envuelto en papel	6-10	1-2
Ternera troceada	En pequeños pedazos	6-10	1-2
Carnero troceado	En pedazos	4-8	2-3
Carne picada	En forma de paquetes achatados por los extremos y sin condimentar	1-3	2-3
Despojos (pedazos)	En pedazos	1-3	1-2
Salchichas / chorizo	Debe empaquetarse parejo incluso aunque esté cubierto por una película	1-2	Hasta que esté bien descongelado
Pollo y pavo	Envuelto en papel	7-8	10-12
Ganso/pato	Envuelto en papel	4-8	10
Carne de venado, jabalí y conejo	Porciones de 2,5 kg y sin huesos	9-12	10-12
Pescado de río, truchas, carpas, atún o barbo	Debe lavarse y secarse después de limpiarlo bien por dentro y escamarlo, se deben cortar la cola y la cabeza cuando sea necesario.	2	Hasta que esté bien descongelado
Pescado sin grasa; lubina, rodaballo, lenguado		4-8	Hasta que esté bien descongelado
Pescado graso; bonito, caballa, anchoas		2-4	Hasta que esté bien descongelado
Crustáceos	Limpios y colocados en bolsas	4-6	Hasta que esté bien descongelado
Caviar	En su envase, dentro de un recipiente de aluminio o plástico	2-3	Hasta que esté bien descongelado
Caracoles	En agua salada, dentro de un recipiente de aluminio o plástico	3	Hasta que esté bien descongelado

Aviso: Una vez descongelada, la carne congelada debe cocinarse igual que la carne fresca. Si la carne no se cocina después de descongelarse, bajo ningún concepto la vuelva a congelar.

FRUTAS Y VERDURAS	Preparación	Período de almacenamiento (meses)	Período de descongelación a temperatura ambiente (horas)
Coliflor	Quitar las hojas, dividir el centro en partes y dejar en remojo en agua con un chorrito de limón	10-12	Se pueden utilizar sin esperar a que se descongelen
Habichuelas, vainas	Lavar y cortar en pequeños pedazos	10-13	Se pueden utilizar sin esperar a que se descongelen
Guisantes	Descascarar y lavar	12	Se pueden utilizar sin esperar a que se descongelen
Setas y espárragos	Lavar y cortar en pequeños pedazos	6-9	Se pueden utilizar sin esperar a que se descongelen
Col	Limpiar	6-8	2-A temperatura ambiente
Berenjenas	Cortar en pedazos de 2 cm después de lavar	10-12	Se pueden utilizar sin esperar a que se descongelen
Maíz	Limpiar y empaquetar en su mazorca o desgranado	12	Se pueden utilizar sin esperar a que se descongelen
Zanahorias	Limpiar y cortar en rodajas	12	Se pueden utilizar sin esperar a que se descongelen
Pimientos	Eliminar el tallo, dividir en dos y separar las semillas	8-10	Se pueden utilizar sin esperar a que se descongelen
Espinacas	Lavar	6-9	2-A temperatura ambiente
Manzanas y peras	Cortar en rodajas después de pelar	8-10	5-En el frigorífico
Albaricoque, melocotón	Partir por la mitad y quitar las semillas	4-6	4-En el frigorífico
Fresa, frambuesa	Lavar y limpiar	8-12	2-A temperatura ambiente
Frutas cocinadas	Dentro de una recipiente al que se añade un 10% de azúcar	12	4-A temperatura ambiente
Ciruelas, cerezas, guindas	Lavar y quitar los tallos	8-12	5-7- A temperatura ambiente

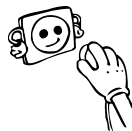
Productos lácteos y pastelería		Preparación	Período de almacenamiento o (meses)	Condiciones de almacenamiento
Leche			2-3	Sólo leche homogeneizada
Queso (que no sea queso blanco)		En lonchas	6-8	Pueden dejarse en sus envases originales durante un breve tiempo de almacenamiento Deben también envolverse en película de plástico para su almacenamiento a largo plazo
Mantequilla,		En su propio envase	6	
Huevos*	Clara de huevo		10-12	En un recipiente cerrado
	Mezcla de huevo (clara-yema)	Mezclar bien y agregar una pizca de sal o azúcar para evitar que espese demasiado	10	En un recipiente cerrado
	Yema de huevo	Mezclar bien y agregar una pizca de sal o azúcar para evitar que espese demasiado	8-10	En un recipiente cerrado

* No se deben congelar con las cáscaras. La clara y la yema de huevo deben congelarse por separado o bien mezcladas.

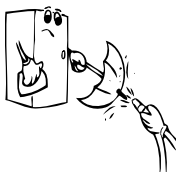
	Período de almacenamiento (meses)	Período de descongelación a temperatura ambiente (horas)	Duración de la descongelación en el horno (minutos)
Pan	4-6	2-3	4-5 (220-225°C)
Galletas	3-6	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Tartas	1-3	2-3	5-10 (200-225°C)
Pastel	1-1,5	3-4	5-8 (190-200°C)
Pastelería	2-3	1-1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200°C)

PARTE 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

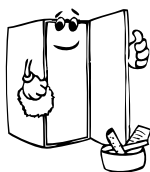
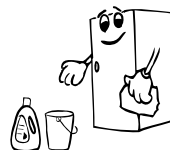
- Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de llevar a cabo la limpieza.



- No limpie el frigorífico aplicándole un chorro de agua.



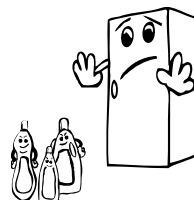
- Se recomienda limpiar periódicamente ambos compartimentos (frigorífico y congelador) con una solución de bicarbonato sódico y agua tibia.



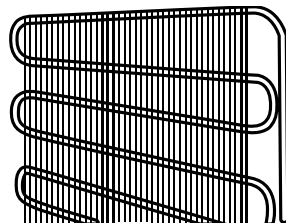
- Limpie los accesorios por separado con agua y jabón. No lave los accesorios en el lavavajillas.



- No utilice detergentes, jabones u otros productos abrasivos. Tras el lavado, aclare con agua limpia y seque meticulosamente. Una vez que se haya completado el proceso de limpieza, vuelva a conectar el enchufe de la unidad con las manos secas.



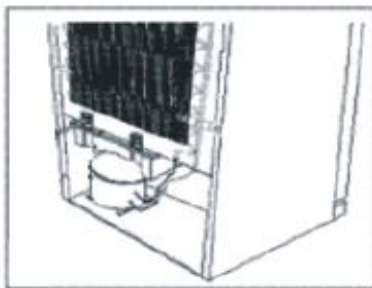
- Se recomienda realizar la limpieza del condensador (situado en la parte trasera del aparato) con una escoba al menos dos veces al año con el fin de ahorrar energía y de incrementar la productividad.



NO OLVIDE DESCONECTAR EL APARATO DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA.

Descongelación

- El proceso de descongelación de su frigorífico es totalmente automático. El agua formada como resultado de la descongelación pasa a través de la canilla de recogida de agua, va a parar al recipiente de vaporización ubicado en la parte trasera de su frigorífico y ahí se evapora por sí misma.
- Asegúrese de haber desenchufado el frigorífico antes de limpiar el recipiente de evaporación.
- Extraiga el recipiente de evaporación retirando los tornillos tal como se ilustra en la figura. Límpielo regularmente con agua enjabonada. De esa forma evitará la formación de malos olores.

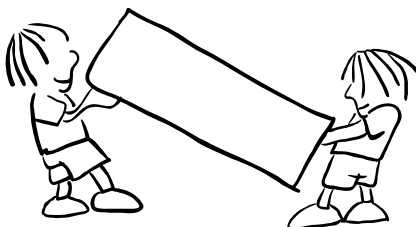


PARTE 5.

TRASLADO Y CAMBIO DE LA POSICIÓN DE INSTALACIÓN

Traslado y cambio de la posición de instalación

- El embalaje original y la espuma de poliestireno pueden conservarse si así se desea.
- Para trasladar el electrodoméstico, debe atarlo con una cinta ancha o con una cuerda resistente. Durante el traslado, deben observarse las reglas que figuran en la caja de cartón corrugado.
- Antes de transportar el aparato o de cambiar su posición, extraiga del aparato o fije con cinta adhesiva todos los objetos móviles (estantes, cajones de verduras, etc) para evitar que se muevan.



Riposizionamento della porta

- Non è possibile modificare la direzione di aperture dello sportello del congelador se le maniglie sul frigorifero sono installata dalla superficie anteriore della porta.
- Sarà possibile modificare la direzione di apertura della porta sui modelli senza maniglie.
- Nel caso in cui la direzione di apertura della porta del congelador possa essere modificata, contattare l'Assistenza Autorizzata più vicina per far modificare la direzione di apertura.

PARTE 6. ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO POST VENTA

Si su frigorífico no funciona

- ¿Hay un corte de suministro eléctrico?
- ¿Está el enchufe conectado correctamente a la toma?
- ¿Está quemado el fusible de la toma a la cual se conecta el enchufe o el fusible principal?
- ¿Hay alguna anomalía en la toma? Para verificar este punto, conecte su frigorífico a una toma que funcione.

TIPO DE ADVERTENCIA	SIGNIFICADO	RAZÓN	SOLUCIÓN
sr	Advertencias de fallas	Aparece cuando una o más partes del frigorífico fallan o cuando hay un problema en el sistema de enfriamiento.	Llamar inmediatamente al servicio técnico.
LF	El compartimento congelador no está lo suficientemente frío	Esta advertencia aparece si ha habido un corte del suministro eléctrico durante un largo período y cuando el frigorífico se utiliza por primera vez.	<p>1. Si sus alimentos congelados están descongelándose, consúmalos tan pronto como sea posible y no los congele nuevamente ya que existe el riesgo de que se echen a perder.</p> <p>2. Incremente temporalmente la temperatura del congelador ajustándola al nivel deseado o cambie el aparato a modo de congelación rápida.</p>
LP	Voltaje bajo	El frigorífico cambia al modo de alerta cuando la fuente de voltaje cae por debajo de los 170 voltios.	Esta característica evita que el compresor se dañe debido al bajo voltaje. El frigorífico comenzará a funcionar automáticamente cuando el voltaje se reestablezca al nivel requerido.

Alarma de Temperatura:

Cuando la temperatura del congelador sea demasiado elevada, en la pantalla del indicador de temperatura parpadeará el mensaje “LF”, y se emitirán sonidos de advertencia.

El incremento de la temperatura puede deberse a:

- La frecuente apertura de puertas durante largo tiempo
- La introducción de grandes cantidades de alimentos calientes
- Una temperatura ambiente elevada
- Un error en el aparato.

Advertencias de control

Si las temperaturas de los compartimentos frigorífico y congelador no están en los niveles apropiados o hay un problema en el aparato, su frigorífico le advertirá. Los códigos de advertencia aparecen en las pantallas de ajustes del compartimiento congelador.

Además, se escuchará un sonido de alarma.

Tanto el código como la alarma acústica persistirán hasta que pulse los botones SET o MODE. Si l'avertissement “LF” ne disparaît pas au bout d’une heure après que vous avez appuyé sur le bouton, veuillez contacter le service d’assistance à la clientèle et évitez de recongeler vos denrées. Celles-ci doivent être consommées.

Si su frigorífico hace ruido durante el funcionamiento

Ruidos Normales

Chisporroteo (rompimiento de hielo)

- Se escucha durante el proceso de descongelación automática.
- Una vez que el aparato se ha enfriado o calentado (dilataciones del material del dispositivo).

Ruido de resquebrajamiento

- Se escucha cuando el termostato enciende y apaga el compresor.

Ruido del compresor

- Es el ruido normal del motor. Este ruido indica que el compresor está funcionando con normalidad. A medida que el compresor entra en funcionamiento, puede funcionar de modo un poco más ruidoso durante un breve período de tiempo.

Sonido burbujeante

- Este ruido se emite cuando el líquido refrigerante fluye a través de las tuberías del sistema.

Sonido de agua fluyendo

- Se trata del sonido normal del agua fluyendo dentro del recipiente de evaporación durante el proceso de descongelación. Este sonido se puede escuchar durante el proceso de descongelación realizado en el dispositivo.

Sonido de soplado de agua

- Es el sonido normal del ventilador. Este sonido se puede escuchar debido a la circulación de aire en frigoríficos "sin escarcha", ya que el sistema está funcionando con normalidad.

Si la partes de la superficie del frigorífico en contacto con el sello de la puerta están calientes

- Especialmente en los meses de verano (en climas cálidos), puede que las superficies en contacto con el sello estén calientes cuando el compresor esté en funcionamiento, cosa que es muy normal.

Si hay humedad en las partes internas de su frigorífico

- ¿Se han empaquetado adecuadamente los alimentos? ¿Se han secado bien los recipientes antes de depositarlos en el frigorífico?
- ¿Se abren con mucha frecuencia las puertas del frigorífico? Al abrir la puerta, la humedad del aire de la estancia penetra en el frigorífico. Especialmente si el índice de humedad ambiental es muy alto, cuantas más veces se abra la puerta, más rápida será la humidificación.
- Es normal que se formen gotas de agua en la pared reversa tras el proceso de descongelación automática. (En modelos estáticos)

Si las puertas no abren y cierran adecuadamente

- ¿Hay algún paquete de alimentos que impida que las puertas se cierren?
- ¿Se han colocado adecuadamente los compartimentos de las puertas, los estantes y los cajones?
- ¿Están los sellos de la puerta rotos o defectuosos?
- ¿Está su frigorífico apoyado sobre una superficie plana?

Si su frigorífico no enfría lo suficiente

- Su frigorífico ha sido diseñado para operar en las escalas de temperatura ambiente especificadas en los estándares de acuerdo al tipo de clima mencionado en la etiqueta de información. No se recomienda el uso del frigorífico para un enfriamiento eficiente en entornos con valores de temperaturas no acordes con las temperaturas especificadas.

<i>Tipo de Clima</i>	<i>Temperatura Ambiente (°C)</i>
T	Entre 16°C y 43°C
ST	Entre 16°C y 38°C
N	Entre 16°C y 32°C
SN	Entre 10°C y 32°C

Conformidad de Información

- Este equipo está diseñado para su uso a una temperatura ambiente dentro del rango 16 °C - 43 °C.
- El aparato está diseñado de acuerdo con las normas EN62552, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, y 2004/108/EC.

NOTAS IMPORTANTES:

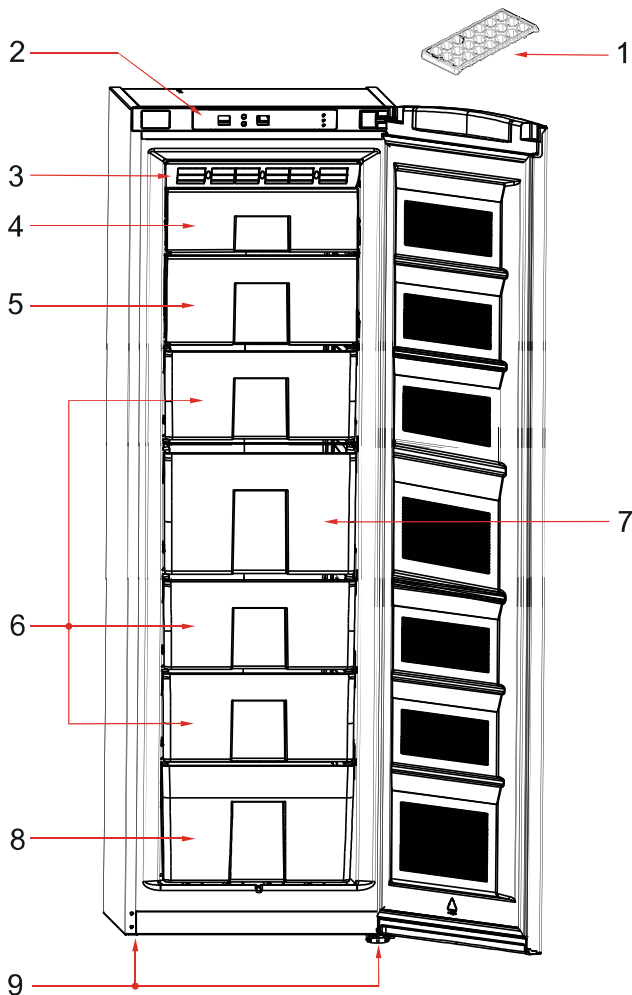
- En caso de un corte repentino del suministro eléctrico o de desconexiones y conexiones del enchufe a la toma, la característica de protección del compresor se activará dado que la presión del gas en el sistema de enfriamiento de su frigorífico aún no está equilibrada. Transcurridos 5 minutos, su frigorífico comenzará a funcionar; no hay nada de qué preocuparse.
- Si no va a utilizar el frigorífico durante un tiempo prolongado (por ejemplo, durante las vacaciones de verano), desconéctelo de la toma. Limpie su frigorífico tal como se indica en la Parte 4 y deje la puerta abierta para evitar la formación de humedad y malos olores.
- Si aún hay algún problema con su frigorífico aunque usted haya observado todas estas advertencias, por favor consulte al servicio técnico autorizado más cercano.

Consejos para el ahorro de energía

- No instale el aparato cerca de otros aparatos emisores de calor, por ejemplo, cocinas, hornos, lavavajillas o radiadores, y coloque el aparato en la parte más fresca de la estancia.
- Coloque el aparato en una estancia fresca y bien ventilada, asegurándose de que sus aberturas de ventilación no queden obstruidas.
- Espere siempre a que los alimentos calientes se enfríen hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirlos en el congelador.
- Evite dejar la puerta abierta durante largos periodos o abrirla con demasiada frecuencia, ya que penetrará aire caliente que obligará al compresor a conectarse más veces de las necesarias.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones que eviten que la puerta se cierre adecuadamente.
- Cubra los alimentos antes de depositarlos en el congelador. De esta manera evitará la formación de humedad en el interior de la unidad.
- Consulte los valores adecuados para la temperatura en la sección "ajuste de temperatura".
- No bloquee los respiraderos de aire frío. En caso contrario, el congelador deberá funcionar durante más tiempo y consumir más energía.
- Mantenga el congelador lleno.
- Nivele el congelador de manera que la puerta se cierre ajustadamente.
- Limpie de vez en cuando la parte posterior del aparato mediante un aspirador o un cepillo con el fin de evitar un consumo excesivo de energía.
- Mantenga las juntas de la puerta limpias y flexibles. Sustitúyalas en caso de desgaste.

PARTE 7.

PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL ELECTRODOMÉSTICO



Esta presentación sólo tiene carácter informativo acerca de los componentes del aparato.

Los componentes pueden variar en función del modelo del aparato.

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. BANDEJA PARA HIELO | |
| 2. PANEL DE VISUALIZACIÓN | |
| 3. SISTEMA DE CIRCULACIÓN DE AIRE "SIN ESCARCHA" | |
| 4. SOLAPA DE CONGELADOR PEQUEÑA | 7. CAJÓN GRANDE DEL CONGELADOR |
| 5. SOLAPA DE CONGELADOR GRANDE | 8. CAJÓN INFERIOR DEL CONGELADOR |
| 6. CAJONES DEL CONGELADOR | 9. PIES REGULADORES DEL NIVEL |

Περιεχόμενα

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ	67
Γενικές προειδοποιήσεις	67
Παλιά και εκτός λειτουργίας ψυγεία	69
Προειδοποιήσεις ασφαλείας.....	69
Εγκατάσταση και λειτουργία του καταψύκτη σας	70
Πριν τη χρήση του καταψύκτη σας.....	71
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ	71
Πληροφορίες για την τεχνολογία No-Frost (χωρίς πάγο)	71
Λειτουργία του καταψύκτη σας.....	72
Κουμπί MODE (Τρόπου λειτουργίας)	72
Κουμπί SET (Ρύθμισης).....	72
Ρύθμιση θερμοκρασίας θαλάμου Κατάψυξης και Ενεργοποίηση της λειτουργίας ΤΑΧΕΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ	72
Λειτουργία Ταχείας κατάψυξης.....	73
Λειτουργία Οικονομίας	74
Προειδοποιήσεις σχετικά με τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας	74
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	75
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	80
Απόψυξη.....	80
ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΘΕΣΗΣ	81
Αλλαγή θέσης της πόρτας.....	81
ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΤΕ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ	82
Συμβουλές για Εξοικονόμηση ενέργειας	84
ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΘΑΛΑΜΟΙ.....	86

Γενικές προειδοποιήσεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε ελεύθερα από περιορισμούς τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην κατασκευή εντοιχισμού της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους θαλάμους φύλαξης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν αυτές είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προξενήσετε ζημιά στο ψυκτικό κύκλωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε κίνδυνο λόγω έλλειψης ευστάθειας της συσκευής, αυτή πρέπει να στερεωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.

- Αν η συσκευή σας χρησιμοποιεί R600a ως ψυκτικό μέσο - όπως μπορείτε να δείτε στην πινακίδα στο θάλαμο ψύξης - θα πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά και την εγκατάστασή της, για να αποφύγετε ζημιές στα στοιχεία του ψυκτικού συστήματος της συσκευής. Το R600a είναι ένα φιλικό προς το περιβάλλον και φυσικής προέλευσης αέριο. Επειδή όμως είναι εκρηκτικό, σε περίπτωση διαρροής λόγω ζημιάς στα ψυκτικά στοιχεία, απομακρύνετε το ψυγείο σας από γυμνές φλόγες ή πηγές θερμότητας και αερίστε για λίγα λεπτά το χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Κατά τη μεταφορά και τοποθέτηση του ψυγείου, μην προξενήσετε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού αερίου.
- Μην αποθηκεύετε μέσα σε αυτή τη συσκευή υλικά που μπορεί να εκραγούν, όπως είναι τα δοχεία σπρέι με εύφλεκτο προωθητικό μέσο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- περιοχές κουζίνας προσωπικού για καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
- αγροτικά σπίτια και για πελάτες σε ξενοδοχεία, μотέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου
- περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενου δωματίου με πρωινό
- κέτερινγκ και άλλες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης
- Αν η πρίζα δεν ταιριάζει με το φισ του ψυγείου, αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομα με παρόμοια εξειδίκευση, για την αποφυγή κινδύνων.
- Στο καλώδιο ρεύματος του ψυγείου σας έχει συνδεθεί ειδικά γειωμένο φισ. Αυτό το φισ πρέπει να χρησιμοποιείται με ειδικά γειωμένα πρίζα των 16 Α. Αν δεν υπάρχει τέτοια πρίζα στο σπίτι σας, αναθέστε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να την εγκαταστήσει.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επιτήρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, για να αποφύγετε κινδύνους αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άλλα άτομα με παρόμοια εξειδίκευση.

Παλιά και εκτός λειτουργίας ψυγεία

- Αν το παλιό ψυγείο σας διαθέτει κλειδαριά, σπάστε ή αφαιρέστε την κλειδαριά πριν το πετάξετε, επειδή μπορεί να κλειδωθούν μέσα στο ψυγείο παιδιά και να προκληθεί ατύχημα.

- Τα παλιά ψυγεία και οι παλιοί καταψύκτες περιέχουν μονωτικό υλικό και ψυκτικό μέσο με CFC (χλωροφθοράνθρακες). Για το λόγο αυτό, προσέξτε να μην προκληθεί βλάβη στο περιβάλλον όταν πετάτε τα παλιά σας ψυγεία.



Ζητήστε από τη δημοτική σας αρχή πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των ΑΗΗΕ (Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού), για σκοπούς επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης και ανάκτησης.

Σημειώσεις:

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής σας.
- **Δεν είμαστε υπεύθυνοι για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει λόγω κακής χρήσης.**
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται πάνω στη συσκευή σας και στο εγχειρίδιο οδηγιών, και φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό σε ασφαλές μέρος για να σας βοηθήσει να λύσετε προβλήματα που μπορεί να προκύψουν στο μέλλον.
- Η συσκευή αυτή έχει παραχθεί για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στο σπίτι και για τις προβλεπόμενες χρήσεις. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική ή κοινόχρηστη χρήση. Η χρήση αυτού του είδους θα προκαλέσει ακύρωση της εγγύησης της συσκευής και η εταιρεία μας δεν θα είναι υπεύθυνη για τυχόν απώλειες που θα προκύψουν.
- Αυτή η συσκευή έχει παραχθεί για χρήση σε σπίτια και είναι κατάλληλη μόνο για ψύξη / αποθήκευση τροφίμων. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική ή κοινόχρηστη χρήση και/ή για αποθήκευση υλικών άλλων από τρόφιμα. Η εταιρεία μας δεν είναι υπεύθυνη για τις απώλειες που θα προκύψουν σε αντίθετη περίπτωση.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

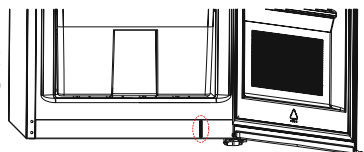
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζο ή καλώδιο επέκτασης.
- Μη συνδέετε στο ρεύμα φις που έχουν υποστεί ζημιά, έχουν ξεκολλήσει ή είναι παλαιωμένα.
- Μην τραβάτε, λυγίζετε ή προξενείτε ζημιά στο καλώδιο.



- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση από ενήλικες, γι' αυτό μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην τα αφήνετε να κρεμιούνται από την πόρτα.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μη συνδέετε ή αποσυνδέετε το φις από την πρίζα με υγρά χέρια!
- Μην τοποθετείτε γυάλινα μπουκάλια ή μεταλλικά κουτιά αναψυκτικών στο θάλαμο κατάψυξης. Τα μπουκάλια ή τα μεταλλικά κουτιά μπορεί να εκραγούν.
- Για την ασφαλεία σας, μην τοποθετείτε μέσα στον καταψύκτη σας εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.



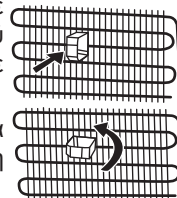
- Όταν αφαιρείτε πάγο από το θάλαμο κατάψυξης, μην τον αγγίζετε. Ο πάγος μπορεί να προκαλέσει κρουσπαγήματα και/ή αμυχές.
- Μην αγγίζετε τα παγωμένα προϊόντα με υγρά χέρια! Μην τρώτε παγωτό και παγάκια αμέσως αφού τα πάρετε από τον καταψύκτη!
- Μην καταψύχετε πάλι τα παγωμένα τρόφιμα αφού ξεπαγώσουν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας, όπως τροφική δηλητηρίαση.
- Μην καταψύχετε πάλι τα κατεψυγμένα τρόφιμα αφού έχουν ξεπαγώσει. Αυτό μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας, όπως τροφική δηλητηρίαση.
- Στερεώστε τα αξεσουάρ μέσα στον καταψύκτη κατά τη μεταφορά, για να αποφύγετε ζημιές σε αυτά.
- **Όταν κλείνει η πόρτα του καταψύκτη, δημιουργείται υποπίεση. Περιμένετε περίπου 1 λεπτό πριν την ανοίξετε πάλι.**
- Αυτή η εφαρμογή είναι προαιρετική για πόρτα εύκολου ανοίγματος. Με αυτή την εφαρμογή, μπορεί να προκύψει λίγη συμπύκνωση υδρατμών γύρω από αυτή την περιοχή και μπορείτε να την αφαιρέσετε.



Εγκατάσταση και λειτουργία του καταψύκτη σας

Πριν αρχίσετε τη χρήση του καταψύκτη σας, θα πρέπει να προσέξετε τα εξής σημεία:

- Η τάση λειτουργίας του καταψύκτη σας είναι 220-240 V στα 50 Hz.
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν λόγω χρήσης χωρίς γείωση.
- Τοποθετήστε τον καταψύκτη σας σε θέση όπου δεν θα είναι εκτεθειμένος σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Η συσκευή σας θα πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 50 cm μακριά από σόμπες, φούρνους αερίου και σώματα θέρμανσης και τουλάχιστον 5 cm από ηλεκτρικούς φούρνους.
- Ο καταψύκτης σας δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθεί σε υπαίθριο χώρο ή να εκτεθεί σε βροχή.
- Αν ο καταψύκτης σας τοποθετηθεί δίπλα σε καταψύκτη βαθιάς κατάψυξης, θα πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον 2 cm ανάμεσά τους, για την αποτροπή σχηματισμού υγρασίας στην εξωτερική επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στον καταψύκτη σας και εγκαταστήστε τον σε κατάλληλη θέση ώστε να διατίθενται τουλάχιστον 15 cm στην πάνω πλευρά.
- Τα ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια πρέπει να ρυθμιστούν ώστε να διασφαλιστεί ότι η συσκευή σας είναι οριζόντια και σταθερή. Μπορείτε να ρυθμίσετε τα πόδια περιστρέφοντάς τα δεξιόστροφα (ή στην αντίθετη κατεύθυνση). Αυτό θα πρέπει να γίνει πριν τοποθετηθούν τρόφιμα στον καταψύκτη.
- Πριν τη χρήση του καταψύκτη σας, σκουπίστε όλα τα εξαρτήματα με χλιαρό νερό στο οποίο έχετε προσθέσει ένα κουταλάκι του γλυκού μαγειρική σόδα και κατόπιν ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και σκουπίστε τα. Μετά τον καθαρισμό επανατοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα.
- Τοποθετήστε τον πλαστικό ρυθμιστή απόστασης (το εξάρτημα με μαύρα πτερύγια στο πίσω μέρος) περιστρέφοντάς τον 90° όπως δείχνει η εικόνα, για να μην έρχεται ο συμπυκνωτής σε επαφή με τον τοίχο



- Ο καταψύκτης πρέπει να τοποθετηθεί κοντά σε τοίχο σε απόσταση που δεν υπερβαίνει τα 75 mm.

Πριν τη χρήση του καταψύκτη σας

- Όταν ο καταψύκτης σας πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά ή μετά από μεταφορά του, διατηρήστε τον πρώτα στην όρθια θέση για 3 ώρες και μετά συνδέστε τον στην πρίζα, ώστε να εξασφαλίσετε αποδοτική λειτουργία. Αλλιώς μπορεί να προξενήσετε ζημιά στο συμπιεστή.
- Ο καταψύκτης σας μπορεί να παρουσιάσει κάποια οσμή όταν χρησιμοποιηθεί πρώτη φορά, αλλά αυτή θα εξασθενήσει σταδιακά καθώς αρχίζει να ψύχεται ο καταψύκτης.



ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

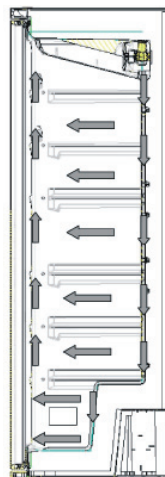
Πληροφορίες για την τεχνολογία No-Frost (χωρίς πάγο)

Τα ψυγεία No-frost (χωρίς πάγο) διαφέρουν από άλλα στατικά ψυγεία ως προς την αρχή λειτουργίας τους.

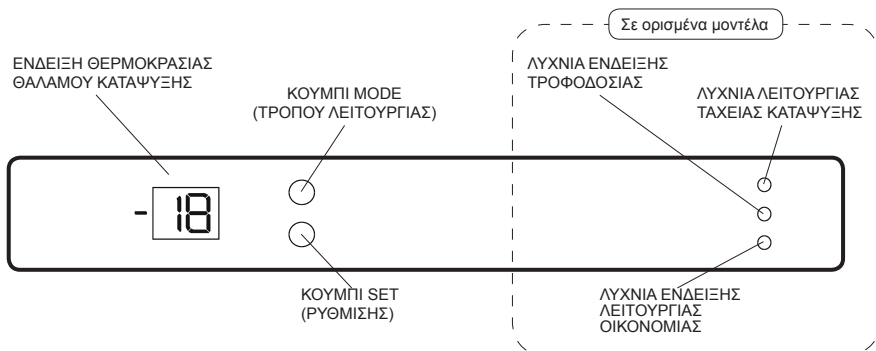
Στα κοινά ψυγεία, η υγρασία που εισέρχεται κάθε φορά που ανοίγετε την πόρτα, καθώς και η υγρασία από τα τρόφιμα, μετατρέπεται σε πάγο στο θάλαμο κατάψυξης. Για την απομάκρυνση της πάχνης και του πάγου από το θάλαμο κατάψυξης, πρέπει περιοδικά να απενεργοποιείτε το ψυγείο, να αφαιρείτε τα τρόφιμα που πρέπει να διατηρηθούν σε σταθερή θερμοκρασία και να αφαιρείτε τον πάγο που έχει συσσωρευτεί στο θάλαμο κατάψυξης.

Στα ψυγεία no-frost (χωρίς πάγο), η κατάσταση είναι τελείως διαφορετική. Ξηρός και ψυχρός αέρας διοχετεύεται στους θαλάμους συντήρησης και κατάψυξης με ομοιογένεια από πολλά σημεία με τη χρήση ενός ανεμιστήρα. Ο κρύος αέρας που κατανέμεται ομοιόμορφα ανάμεσα στα ράφια ψύχει όλα τα τρόφιμα εξ ίσου και ομοιόμορφα, αποτρέποντας έτσι τη συσσώρευση και το πάγωμα της υγρασίας.

Επομένως, το ψυγείο No-frost (χωρίς πάγο) σας προσφέρει ευκολία χρήσης, πέραν της μεγάλης χωρητικότητάς του και της στιλάτης εμφάνισής του.



Λειτουργία του καταψύκτη σας



Κουμπί **MODE** (Τρόπου λειτουργίας)

- Το κουμπί τρόπου λειτουργίας σας επιτρέπει την εναλλαγή μεταξύ Ένδειξης θαλάμου κατάψυξης, Λυχνίας λειτουργίας Ταχείας κατάψυξης και Λυχνίας λειτουργίας Οικονομίας.
- Όταν το πατήσετε μία φορά, αρχίζει να αναβοσβήνει η Ένδειξη θαλάμου κατάψυξης.

Η ρυθμισμένη τιμή μπορεί τώρα να τροποποιηθεί.

- Όταν το πατήσετε δύο φορές, αρχίζει να αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας Ταχείας κατάψυξης.
- Όταν το πατήσετε τρεις φορές, αρχίζει να αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας Οικονομίας.

Κουμπί **SET** (Ρύθμισης)

Επιτρέπει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του σχετικού θαλάμου όταν έχει επιλεγεί η Ένδειξη θαλάμου Κατάψυξης με το κουμπί τρόπου λειτουργίας.

Ρύθμιση θερμοκρασίας θαλάμου Κατάψυξης και Ενεργοποίηση της λειτουργίας **ΤΑΧΕΙΑΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ**

- Η αρχική τιμή θερμοκρασίας για την Ένδειξη θαλάμου κατάψυξης είναι -18°C.
 - Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας μία φορά.
 - Όταν πατήσετε αυτό το κουμπί, αρχίζει να αναβοσβήνει η ρυθμισμένη τιμή για την ένδειξη θαλάμου κατάψυξης.
 - Η τιμή για την ένδειξη θαλάμου κατάψυξης αλλάζει σε χαμηλότερη θερμοκρασία κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη.
- (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Αν αφού φθάσετε στην επιθυμητή τιμή ρύθμισης περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε κανένα κουμπί, η ρυθμισμένη τιμή ενεργοποιείται και το ψυγείο σας λειτουργεί με αυτή τη ρυθμισμένη τιμή.

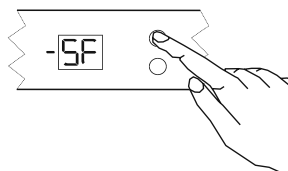
- Αν πατήσετε το κουμπί ρύθμισης έως ότου η τιμή για την ένδειξη θαλάμου κατάψυξης φθάσει τους -24°C (θέση μέγιστης ψύξης) και κατόπιν πατήσετε πάλι το κουμπί, θα αναβοσβήνουν στην ένδειξη τα γράμματα SF.
- Αν πατήσετε πάλι το κουμπί ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη SF, οι τιμές θα αρχίσουν πάλι από -16°C .

Συνιστώμενες τιμές θερμοκρασίας για τον καταψύκτη

Πότε πρέπει να γίνει η ρύθμιση;	Εσωτερική θερμοκρασία
Όταν είναι αποθηκευμένη μικρή ποσότητα τροφίμων	-16°C , -17°C
Σε κανονική χρήση	-18°C , -19°C , -20°C , -21°C
Όταν είναι αποθηκευμένη μεγάλη ποσότητα τροφίμων	-22°C , -23°C , -24°C

Λειτουργία Ταχείας κατάψυξης

- Για κατάψυξη μεγάλης ποσότητας τροφίμων
- Για κατάψυξη έτοιμων φαγητών
- Για ταχεία κατάψυξη τροφίμων
- Για μακροχρόνια διατήρηση εποχικών τροφίμων



Πώς χρησιμοποιείται;

- Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας έως τη λειτουργία Ταχείας κατάψυξης.
- Ενώ αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας Ταχείας κατάψυξης, αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 5 δευτερόλεπτα, τότε θα ακουστεί ένας ηχητικό σήμα και θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία.
- Ενώ είναι ενεργή η λειτουργία Ταχείας κατάψυξης, θα εμφανίζονται τα γράμματα "SF" στην ένδειξη του Καταψύκτη.

Ενώ είναι επιλεγμένη η λειτουργία SF:

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία SF και να συνεχίσετε με την προηγούμενη ρυθμισμένη τιμή:

Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας 2 φορές και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία SF θα ακυρωθεί και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με την τιμή που είχε ρυθμιστεί προηγουμένως.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία SF και να συνεχίσετε με νέα ρυθμισμένη τιμή:

Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας 1 φορά και μέσα σε 5 δευτερόλεπτα πατήστε το κουμπί ρύθμισης, έως ότου δείτε την τιμή που θέλετε. Κατόπιν περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία SF θα ακυρωθεί και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με τη νέα τιμή που ρυθμίστηκε.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία SF και να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Οικονομίας:

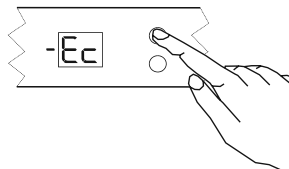
Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας 3 φορές και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία SF θα ακυρωθεί και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σε λειτουργία Οικονομίας.

Σημείωση: Η λειτουργία "Ταχεία Κατάψυξη" θα ακυρωθεί αυτόματα μετά από 24 ώρες ή αν η θερμοκρασία στον αισθητήρα κατάψυξης πέσει κάτω από -32°C .

Αν η λειτουργία Ταχείας κατάψυξης τερματιστεί αυτόματα, η λυχνία LED SF θα συνεχίσει να είναι αναμμένη. Αρκεί να πατήσετε το κουμπί τρόπου λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη λυχνία LED SF.

Λειτουργία Οικονομίας

Ο καταψύκτης σας θα καταναλώνει την ελάχιστη ενέργεια σε τιμή ρύθμισης -18°C που είναι η βέλτιστη συνθήκη αποθήκευσης.



Πότε να χρησιμοποιείται;

Όταν θέλετε το ψυγείο σας να λειτουργεί οικονομικά.

Πώς χρησιμοποιείται;

- Πατήστε το πλήκτρο τρόπου λειτουργίας έως ότου ανάψει η λυχνία LED λειτουργίας Οικονομίας (3 φορές).
- Ενώ αναβοσβήνει η λυχνία LED λειτουργίας Οικονομίας, αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτής, ο θάλαμος κατάψυξης θα λειτουργεί στην ειδική τιμή θερμοκρασίας που έχει ρυθμιστεί στο κύκλωμα ελέγχου.
- Ενώ είναι ενεργή η λειτουργία Οικονομίας, θα εμφανίζονται τα γράμματα "Ec" στην ένδειξη του θαλάμου κατάψυξης.

Ενώ είναι επιλεγμένη η λειτουργία Οικονομίας:

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία Οικονομίας και να συνεχίσετε με την προηγούμενη ρυθμισμένη τιμή:

Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας 3 φορές και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία Οικονομίας θα ακυρωθεί και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με την τιμή που είχε ρυθμιστεί προηγουμένως.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία SF και να συνεχίσετε με νέα ρυθμισμένη τιμή:

- Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας 1 φορά και μέσα σε 5 δευτερόλεπτα πατήστε το κουμπί ρύθμισης, έως ότου δείτε την τιμή που θέλετε. Κατόπιν περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία Οικονομίας θα ακυρωθεί και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με τη νέα τιμή που ρυθμίστηκε.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία Οικονομίας και να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SF:

Πατήστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας 3 φορές και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία Οικονομίας θα ακυρωθεί και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σύμφωνα με τη λειτουργία SF.

Προειδοποιήσεις σχετικά με τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας

- Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας που έχετε κάνει δεν θα διαγραφούν αν συμβεί διακοπή ρεύματος.
- Μην περάσετε σε νέα ρύθμιση πριν ολοκληρώσετε μια ρύθμιση
- Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας θα πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τη συχνότητα που ανοίγουν οι πόρτες, την ποσότητα τροφίμων που διατηρείτε στο ψυγείο και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος στη θέση του ψυγείου.
- Για να ψυχθεί πλήρως, το ψυγείο σας μετά τη σύνδεσή του στο ρεύμα, θα πρέπει να λειτουργήσει έως 24 ώρες χωρίς διακοπή, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Στο διάστημα αυτό μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες του ψυγείου και μην τοποθετείτε πολλά τρόφιμα.
- Για την αποφυγή ζημιάς στο συμπιεστή του ψυγείου, έχει προβλεφθεί μια λειτουργία καθυστέρησης 5 λεπτών όταν αποσυνδέετε και συνδέετε πάλι στην πρίζα το φις του ψυγείου σας ή σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Μετά από 5 λεπτά, το ψυγείο σας θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Χρησιμοποιήστε τον καταψύκτη σας για να διατηρείτε κατεψυγμένα τρόφιμα για μεγάλο χρονικό διάστημα και για παραγωγή πάγου.
- Μην τοποθετείτε τα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε κοντά στα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Θα πρέπει να καταψύχετε τα τρόφιμα (κρέας, κιμά, ψάρια κλπ.) σε μερίδες που καταναλώνετε κάθε φορά.
- Μην τοποθετείτε νωπά και ζεστά τρόφιμα δίπλα σε κατεψυγμένα τρόφιμα, γιατί μπορεί να αποψυχθούν τα κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Όταν καταψύχετε νωπά τρόφιμα (π.χ. κρέας, ψάρια ή κιμά) χωρίζετε τα σε μέρη που να μπορούν να χρησιμοποιηθούν κάθε φορά.
- Για αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων: θα πρέπει να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες στις συσκευασίες των κατεψυγμένων τροφίμων και, αν δεν παρέχεται πληροφόρηση, το φαγητό δεν θα πρέπει να φυλάσσεται για περισσότερο από 3 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
- Μέγιστο φορτίο: αν θέλετε να τοποθετήσετε μεγάλες ποσότητες και να χρησιμοποιήσετε τη μέγιστη ωφέλιμη χωρητικότητα, μπορείτε να αφαιρέσετε τα συρτάρια (εκτός από το κάτω-κάτω). Μπορείτε να αποθηκεύετε ογκώδη είδη απευθείας πάνω στα ράφια.
- Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα να βεβαιώνεστε ότι έχουν καταψυχθεί σε κατάλληλες θερμοκρασίες και ότι η συσκευασία είναι σε άψογη κατάσταση.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλους περιέκτες, ώστε να διατηρείται η ποιότητα των τροφίμων και θα πρέπει να τοποθετούνται στις ψυκτικές επιφάνειες της μονάδας το συντομότερο δυνατόν.
- Αν η συσκευασία κάποιου κατεψυγμένου τροφίμου δείχνει σημάδια υγρασίας και μη φυσιολογικής διόγκωσης, είναι πιθανό να είχε φυλαχτεί σε ακατάλληλη θερμοκρασία και τα περιεχόμενα να έχουν αλλοιωθεί.
- Ο χρόνος διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων εξαρτάται από τη θερμοκρασία του χώρου, από τη ρύθμιση του θερμοστάτη, από το πόσο συχνά ανοίγει η πόρτα, από τον τύπο των τροφίμων και από το χρονικό διάστημα που απαιτείται για τη μεταφορά του προϊόντος από το κατάστημα στο σπίτι σας. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία και ποτέ μην υπερβαίνετε τον αναφερόμενο μέγιστο χρόνο αποθήκευσης.
- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη μέγιστη ικανότητα κατάψυξης που διαθέτει ο καταψύκτης σας
- Μεταφέρετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα από το πάνω καλάθι στα άλλα καλάθια και ενεργοποιήστε τη λειτουργία "Ταχεία κατάψυξη". Η λειτουργία "Ταχεία κατάψυξη" θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 24 ώρες. Τοποθετήστε τα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε στο πάνω καλάθι του θαλάμου κατάψυξης, χωρίς να υπερβείτε την ικανότητα κατάψυξης του ψυγείου σας. (Το ψυγείο σας έχει την ικανότητα να καταψύξει 15 κιλά από τους 25°C και 14 kg από τους 32°C.) Κατόπιν ενεργοποιήστε πάλι τη λειτουργία "Ταχεία Κατάψυξη". Μπορείτε να τοποθετήσετε τα τρόφιμά σας δίπλα στα άλλα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα αφού έχουν παγώσει (τουλάχιστον 24 ώρες αφού έχετε ενεργοποιήσει τη λειτουργία "Ταχεία κατάψυξη" για 2η φορά).
- Αν θέλετε να καταψύξετε περίπου 3 kg στον καταψύκτη σας:

- Μπορείτε να τοποθετήσετε τα τρόφιμα χωρίς να αγγίζουν άλλα κατεψυγμένα τρόφιμα και να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Ταχεία κατάψυξη". Μπορείτε να τοποθετήσετε τα τρόφιμά σας δίπλα στα άλλα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα αφού έχουν παγώσει (μετά από τουλάχιστον 24 ώρες).
- Μην καταψύχετε πάλι τα παγωμένα τρόφιμα αφού ξεπαγώσουν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας, όπως τροφική δηλητηρίαση.
- Μην τοποθετείτε στην κατάψυξη ζεστά φαγητά πριν κρυώσουν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αλλοίωση των κατεψυγμένων τροφίμων που υπήρχαν ήδη στον καταψύκτη.
- Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα, βεβαιωθείτε ότι καταψύχθηκαν σε κατάλληλες συνθήκες και η συσκευασία τους δεν έχει ζημιές.
- Κατά την αποθήκευση των κατεψυγμένων τροφίμων, να ακολουθείτε τις οδηγίες για τις συνθήκες αποθήκευσης που αναγράφονται πάνω στη συσκευασία τους. Αν δεν υπάρχει καμία σχετική αναφορά, τα τρόφιμα πρέπει να καταναλώνονται το συντομότερο δυνατόν.
- Αν η συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων είναι υγρή και υπάρχει άσχημη οσμή, μπορεί αυτά να έχουν αποθηκευτεί σε ακατάλληλες συνθήκες και να έχουν αλλοιωθεί. Μην αγοράσετε αυτά τα τρόφιμα!
- Ο χρόνος αποθήκευσης για κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, τη συχνότητα που ανοίγει η πόρτα, τις ρυθμίσεις του θερμοστάτη, τον τύπο των τροφίμων και το χρόνο ανάμεσα στην αγορά των τροφίμων και την τοποθέτησή τους στον καταψύκτη. Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες στη συσκευασία και να μην υπερβαίνετε την περίοδο αποθήκευσης.

Για μοντέλα A+

- Αν υπάρξει διακοπή ρεύματος ή βλάβη, μην ανοίξετε την πόρτα. Αυτό θα συντελέσει να διατηρηθεί η θερμοκρασία μέσα στον καταψύκτη, εξασφαλίζοντας ότι τα τρόφιμα θα διατηρηθούν για περίπου 9,5 ώρες αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 25°C και περίπου 8 αν είναι 32°C η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Μην καταψύχετε πάλι τρόφιμα που ξεπαγώνουν ή που έχουν ήδη ξεπαγώσει. Αυτά τα τρόφιμα πρέπει να μαγειρευτούν και να καταναλωθούν.

ΚΡΕΑΣ ΚΑΙ ΨΑΡΙ	Προετοιμασία	Χρόνος αποθήκευσης (μήνες)	Χρόνος απόψυξης σε θερμοκρασία δωματίου (ώρες)
Μπριζόλες μοσχαρίσιες	Τύλιγμα σε μεμβράνη	6-10	1-2
Αρνίσιο κρέας	Τύλιγμα σε μεμβράνη	6-8	1-2
Μοσχάρι για ψητό	Τύλιγμα σε μεμβράνη	6-10	1-2
Μοσχάρι σε κύβους	Σε μικρά τεμάχια	6-10	1-2
Αρνάκι σε κύβους	Σε τεμάχια	4-8	2-3
Κιμάς	Σε μορφές επίπεδων συσκευασιών χωρίς μπαχαρικά	1-3	2-3
Εντόσθια πουλερικών	Σε τεμάχια	1-3	1-2
Μορταδέλα / λουκάνικο / σαλάμι	Θα πρέπει να συσκευάζεται ακόμα και αν έχει μεμβράνη	1-2	Έως ότου αποψυχθούν τελείως
Κοτόπουλο και γαλοπούλα	Τύλιγμα σε μεμβράνη	7-8	10-12
Χήνα / πάπια	Τύλιγμα σε μεμβράνη	4-8	10
Ζαρκάδι, χοιρινό, κουνέλι	Μερίδες των 2,5 kg και χωρίς κόκαλα	9-12	10-12
Ψάρια γλυκού νερού, πέστροφα, κυπρίνος, γατόψαρο	Αφού καθαριστούν καλά τα λείπια και τα εντόσθια, πρέπει να πλένονται και να στεγνώνουν και αν χρειάζεται πρέπει να κόβονται οι ουρές και τα κεφάλια.	2	Έως ότου αποψυχθούν τελείως
Μη λιπαρά ψάρια, λαβράκι, καλκάνι, γλώσσα		4-8	Έως ότου αποψυχθούν τελείως
Λιπαρά ψάρια, παλαμίδα, σκουμπρί, γοφάρι, γαύρος		2-4	Έως ότου αποψυχθούν τελείως
Οστρακοειδή	Καθαρισμένα και σε σακούλες	4-6	Έως ότου αποψυχθούν τελείως
Χαβιάρι	Στη συσκευασία του, αλουμινένιο ή πλαστικό δοχείο	2-3	Έως ότου αποψυχθούν τελείως
Σαλιγκάρια	Σε αλατόνερο, μέσα σε αλουμινένιο ή πλαστικό δοχείο	3	Έως ότου αποψυχθούν τελείως

Σημείωση: Το κατεψυγμένο κρέας θα πρέπει να μαγειρεύεται σαν νωπό κρέας, αφού αποψυχθεί. Αν το κρέας δεν μαγειρευτεί αμέσως αφού ξεπαγώσει, δεν πρέπει να καταψυχθεί πάλι.

ΦΡΟΥΤΑ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	Προετοιμασία	Χρόνος αποθήκευσης (μήνες)	Χρόνος απόψυξης σε θερμοκρασία δωματίου (ώρες)
Κουνουπίδι	Αφαιρέστε τα εξωτερικά φύλλα και κόψτε το κυρίως μέρος σε κομμάτια. Κατόπιν αποθηκεύστε σε δοχείο νερού με μικρή ποσότητα χυμού λεμονιού.	10-12	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς αναμονή για ξεπάγωμα
Φασολάκια, αμπελοφάσουλα	Πλύνετε τα και κόψτε τα σε μικρά κομμάτια	10-13	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς αναμονή για ξεπάγωμα
Μπιζέλια	Ξεφλουδίστε και πλύνετε	12	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς αναμονή για ξεπάγωμα
Μανιτάρια και σπαράγγια	Πλύνετε τα και κόψτε τα σε μικρά κομμάτια	6-9	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς αναμονή για ξεπάγωμα
Λάχανο	Καθαρισμένο	6-8	2-Σε θερμοκρασία δωματίου
Μελιτζάνα	Κόψτε σε κομμάτια 2 εκ. μετά το πλύσιμο	10-12	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς αναμονή για ξεπάγωμα
Καλαμπόκι	Καθαρίστε το και συσκευάστε το με το κότσαλο ή μόνο σπόρια	12	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς αναμονή για ξεπάγωμα
Καρότο	Καθαρίστε το και κόψτε το σε φέτες	12	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς αναμονή για ξεπάγωμα
Πιπεριά	Κόψτε το κοτσάνι, κόψτε στα δύο και αφαιρέστε τους σπόρους/τον πυρήνα	8-10	Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς αναμονή για ξεπάγωμα
Σπανάκι	Πλυμένο	6-9	2-Σε θερμοκρασία δωματίου
Μήλο και αχλάδι	Ξεφλουδίστε και κόψτε σε φέτες	8-10	5-Στη συντήρηση
Βερίκοκο, ροδάκινο	Κόψτε στη μέση και αφαιρέστε το κουκούτσι	4-6	4-Στη συντήρηση
Φράουλες, φραμπουάζ	Πλύνετε και καθαρίστε τα	8-12	2-Σε θερμοκρασία δωματίου
Μαγειρεμένα φρούτα	Μέσα σε ένα φλιτζάνι με προθήκη 10% ζάχαρης	12	4-Σε θερμοκρασία δωματίου
Δαμάσκηνα, κεράσια, βύσσина	Πλύνετε τα και αφαιρέστε τα κοτσάνια	8-12	5-7 - Σε θερμοκρασία δωματίου

Γαλακτοκομικά και προϊόντα ζύμης	Προετοιμασία		Χρόνος αποθήκευσης (μήνες)	Συνθήκες αποθήκευσης
Γάλα			2-3	Μόνο ομογενοποιημένο προϊόν
Τυρί - εκτός από λευκό τυρί	Σε φέτες		6-8	Για βραχυχρόνια αποθήκευση μπορείτε να τα αφήσετε στην αρχική τους συσκευασία. Για μακροχρόνια αποθήκευση θα πρέπει να τυλιγόνται με πλαστική μεμβράνη.
Βούτυρο, μαργαρίνη	Στη συσκευασία του		6	
Αυγό*	Ασπράδι αυγού		10-12	Σε κλειστό δοχείο
	Μίγμα αυγών (κρόκος + ασπράδι)	Αναμιγνύετε καλά και προσθέτετε μια πρέζα αλάτι ή ζάχαρη για να μην πήξει πολύ	10	Σε κλειστό δοχείο
	Κρόκος αυγών	Αναμιγνύετε καλά και προσθέτετε μια πρέζα αλάτι ή ζάχαρη για να μην πήξει πολύ	8-10	Σε κλειστό δοχείο

* Δεν πρέπει ποτέ να καταψύχεται με το κέλυφός του. Το ασπράδι και ο κρόκος πρέπει να καταψύχονται ξεχωριστά ή αφού αναμιχθούν πλήρως.

	Χρόνος αποθήκευσης (μήνες)	Χρόνος απόψυξης σε θερμοκρασία δωματίου (ώρες)	Χρονική διάρκεια απόψυξης στο φούρνο (λεπτά)
Ψωμί	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Μπισκότα	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Πίτα	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Τάρτα	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Ζύμη φύλου	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Πίτσα	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Ορισμένα μπαχαρικά **σε μαγειρεμένα φαγητά** (άνηθος, βασιλικός, μάραθο, ξύδι, μείγμα μπαχαρικών, τζίντζερ, σκόρδο, κρεμμύδι, μουστάρδα, θυμάρι, μαντζουράνα, μαύρο πιπέρι, μορταδέλα κλπ.) μπορεί να αποκτήσουν άσχημη γεύση αν αποθηκευτούν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Επομένως, τα κατεψυγμένα τρόφιμα πρέπει να έχουν μόνο λίγα μπαχαρικά ή τα μπαχαρικά να προστίθενται αφού αποψυχθούν τα τρόφιμα.

Ο χρόνος αποθήκευσης του φαγητού εξαρτάται από το λάδι που χρησιμοποιήθηκε. Οι μαργαρίνες, το βοδινό λίπος, το ελαιόλαδο και το βούτυρο είναι κατάλληλα, ενώ το φυσικόλαιο και το λαρδί δεν είναι κατάλληλα. Τα μαγειρεμένα φαγητά σε υγρή μορφή πρέπει να καταψύχονται σε πλαστικά δοχεία, ενώ τα υπόλοιπα φαγητά πρέπει να καταψύχονται τυλιγμένα σε πλαστική μεμβράνη ή σε πλαστικές σακούλες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

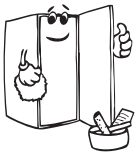
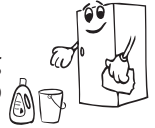
- Βεβαιωθείτε ότι αποσυνδέσατε τον καταψύκτη από την πρίζα πριν αρχίσετε τον καθαρισμό του.



- Μην καθαρίζετε τον καταψύκτη χύνοντας νερό πάνω του.



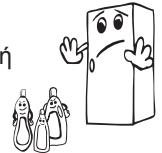
- Μπορείτε να καθαρίσετε τα εσωτερικά και εξωτερικά μέρη της συσκευής σας σκουπίζοντας με μαλακό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με χλιαρό σαπουνόνερο.



- Αφαιρείτε τα μέρη της συσκευής μεμονωμένα και καθαρίζετε τα με σαπουνόνερο. Μην τα πλένετε σε πλυντήριο πιάτων.



- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό εύφλεκτα, εκρηκτικά ή διαβρωτικά υλικά όπως αραιωτικό χρωμάτων, βενζίνη ή οξύ.



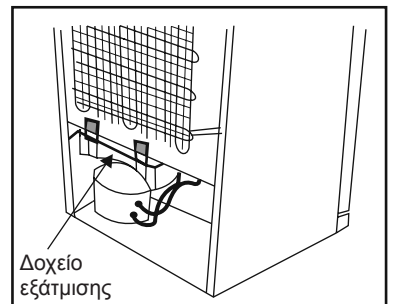
- Θα πρέπει να καθαρίζετε το συμπυκνωτή με σκούπα μια φορά το χρόνο για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας και για αυξημένη απόδοση.



Βεβαιωθείτε ότι ο καταψύκτης έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα κατά τον καθαρισμό.

Απόψυξη

- Η απόψυξη στον καταψύκτη σας γίνεται αυτόματα. Το νερό που παράγεται από την απόψυξη κυλά στο δοχείο εξάτμισης περνώντας μέσα από την αυλάκωση συλλογής νερού και εκεί εξατμίζεται.



ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΘΕΣΗΣ

- Μπορείτε να κρατήσετε την αρχική συσκευασία και το αφρώδες υλικό για τυχόν νέα μεταφορά (προαίρ.).
- Για τη νέα μεταφορά πρέπει να ασφαλίσετε τον καταψύκτη με μεγάλου πάχους συσκευασία, ταινίες ή δυνατά σχοινιά και να ακολουθήσετε τις οδηγίες σχετικά με τη μεταφορά που αναφέρονται πάνω στη συσκευασία.
- Αφαιρέστε τα κινητά μέρη (ράφια, αξεσουάρ, συρτάρια λαχανικών κλπ.) ή στερεώστε τα μέσα στον καταψύκτη με ταινίες για να αποφύγετε να χτυπηθούν κατά την αλλαγή θέσης και τη μεταφορά.



Μεταφέρετε τον καταψύκτη σας σε όρθια θέση.

Αλλαγή θέσης της πόρτας

- Δεν μπορεί να αλλάξει η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα του καταψύκτη σας, αν οι λαβές στις πόρτες του καταψύκτη είναι τοποθετημένες στην μπροστινή επιφάνεια της πόρτας.
- Η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα μπορεί να αλλάξει σε μοντέλα χωρίς λαβές.
- Αν μπορεί να αλλάξει η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα του καταψύκτη, θα πρέπει να απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο σέρβις για να αλλάξουν την κατεύθυνση ανοίγματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6. ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ

Αν ο καταψύκτης σας δεν λειτουργεί:

- Υπάρχουν ηλεκτρικές βλάβες;
- Έχει συνδεθεί το φως σωστά στην πρίζα;
- Μήπως κάηκε η ασφάλεια της πρίζας όπου συνδέθηκε το φως ή μήπως έπεσε η γενική ασφάλεια;
- Μήπως υπάρχει βλάβη στην πρίζα; Ελέγξτε το συνδέοντας τον καταψύκτη σας σε πρίζα που γνωρίζετε σίγουρα ότι λειτουργεί.

ΤΥΠΟΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ	ΣΗΜΑΣΙΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Sr	Προειδοποιήσεις βλαβών	Εμφανίζεται όταν ένα ή περισσότερα από τα μέρη του ψυγείου παρουσιάσει βλάβη ή αν υπάρχει πρόβλημα στο ψυκτικό σύστημα.	Καλέστε αμέσως το σέρβις
LF	Ο θάλαμος κατάψυξης δεν είναι αρκετά κρύος	Αυτή η προειδοποίηση εμφανίζεται αν υπήρξε διακοπή ρεύματος για μεγάλο χρονικό διάστημα και κατά την πρώτη λειτουργία του ψυγείου.	1-) Αν τα καταψυγμένα σας τρόφιμα ξεπαγώσουν, καταναλώστε τα το συντομότερο δυνατόν και μην τα καταψύξετε πάλι, επειδή υπάρχει κίνδυνος να αλλοιωθούν. 2-) Αυξήστε προσωρινά τη ρύθμιση θερμοκρασίας του καταψύκτη στο επιθυμητό επίπεδο ή ενεργοποιήστε τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης.
LP	Χαμηλή τάση	Το ψυγείο μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής όταν η τάση τροφοδοσίας είναι μικρότερη από 170 V.	Αυτή η λειτουργία εμποδίζει την πρόκληση ζημιάς στο συμπιεστή λόγω χαμηλής τάσης. Το ψυγείο θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα όταν η τάση φθάσει στο επιθυμητό επίπεδο.

Προειδοποίηση για θερμοκρασία:

Στην ένδειξη θερμοκρασίας αναβοσβήνει "LF" και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα, όταν η θερμοκρασία στο θάλαμο κατάψυξης υψηλή.

Μια αύξηση στη θερμοκρασία μπορεί να προκληθεί από:

- Συχνό άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα χρονικά διαστήματα
- Φόρτωση μεγάλων ποσοτήτων ζεστών τροφίμων
- Υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Βλάβη στις συσκευές.

Ελέγξτε τις προειδοποιήσεις:

Ο καταψύκτης σας προειδοποιεί αν η θερμοκρασίες των θαλάμων κατάψυξης είναι σε ακατάλληλα επίπεδα ή αν προκύψει πρόβλημα στη συσκευή. Εμφανίζονται κωδικοί προειδοποίησης στις ενδείξεις θαλάμου κατάψυξης. Εμφανίζονται κωδικοί προειδοποίησης στις ενδείξεις ρύθμισης θαλάμου Κατάψυξης.

Επίσης ακούγεται ένας ήχος προειδοποίησης.

Η εμφάνιση του κωδικού και ο ήχος από το βομβητή θα συνεχιστούν έως ότου πατήσετε το κουμπί SET (Ρύθμισης) ή MODE (Τρόπου λειτουργίας). Αν πατήσετε ένα από αυτά τα κουμπιά, ο βομβητής θα σταματήσει. Η προειδοποίηση "LF" θα πάψει να εμφανίζεται μετά από 15 λεπτά. Δεν χρειάζεται να καλέσετε το σέρβις, αυτό το πρόβλημα μπορεί να εμφανιστεί για τους λόγους που αναφέρθηκαν παραπάνω. Μπορείτε να συνεχίσετε την αποθήκευση των τροφίμων σας μέσα στον καταψύκτη. Αν η προειδοποίηση "LF" δεν πάψει να εμφανίζεται μία ώρα μετά το πάτημα του κουμπιού, μπορείτε να καλέσετε το τοπικό σας σέρβις και μην καταψύξετε πάλι τα τρόφιμα. Αυτά τα τρόφιμα πρέπει να καταναλωθούν.

Αν ο καταψύκτης σας λειτουργεί με πολύ θόρυβο:

Κανονικοί θόρυβοι

Θόρυβος τριξίματος (σπασίματος πάγου):

- Κατά την αυτόματη απόψυξη.
- Όταν ψύχεται ή θερμαίνεται η συσκευή (λόγω διαστολής του υλικού της συσκευής).

Σύντομο τρίξιμο: Ακούγεται όταν ο θερμοστάτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το συμπιεστή.

Θόρυβος συμπίεστή: Κανονικός θόρυβος κινητήρα. Αυτός ο θόρυβος σημαίνει ότι ο συμπιεστής λειτουργεί κανονικά. Ο συμπιεστής μπορεί να παράγει περισσότερο θόρυβο για σύντομο διάστημα κατά την ενεργοποίησή του

Θόρυβος φυσαλιδιών και κελαρύσματος: Αυτός ο θόρυβος προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσου μέσα στους σωλήνες του συστήματος.

Θόρυβος ροής νερού: Κανονικός θόρυβος ροής από το νερό που διοχετεύεται στο δοχείο εξάτμισης κατά την απόψυξη. Αυτός ο θόρυβος μπορεί να ακουστεί κατά την απόψυξη.

Θόρυβος ροής αέρα: Κανονικός θόρυβος ανεμιστήρα. Αυτός ο θόρυβος ακούγεται σε ψυγείο No-Frost (χωρίς πάγο) κατά την κανονική λειτουργία του συστήματος λόγω της κυκλοφορίας αέρα.

Αν είναι ζεστές οι άκρες του θαλάμου του καταψύκτη στο σημείο επαφής με τη στεγανοποίηση της πόρτας:

Ειδικά το καλοκαίρι (σε θερμό καιρό), οι επιφάνειες κοντά στην επαφή της στεγανοποίησης μπορεί να θερμαίνονται κατά τη λειτουργία του συμπιεστή, αυτό είναι κανονικό.

Αν σχηματίζεται υγρασία μέσα στον καταψύκτη:

- Είναι όλα τα τρόφιμα καλά συσκευασμένα; Έχετε στεγνώσει τα δοχεία πριν τα τοποθετήσετε μέσα στον καταψύκτη;
- Μήπως ανοίγονται συχνά οι πόρτες του καταψύκτη; Η υγρασία του χώρου εισέρχεται στον καταψύκτη όταν ανοίγουν οι πόρτες. Ο σχηματισμός υγρασίας θα είναι ταχύτερος όταν ανοίγετε τις πόρτες πιο συχνά, ιδιαίτερα αν η θερμοκρασία του χώρου είναι υψηλή.

Αν η πόρτα δεν ανοίγει και κλείνει σωστά:

- Μήπως οι συσκευασίες των τροφίμων εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας;
- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι θήκες στην πόρτα, τα ράφια και τα συρτάρια;
- Μήπως έχουν χαλάσει ή φθαρεί οι στεγανοποιήσεις της πόρτας;
- Βρίσκεται ο καταψύκτης σας πάνω σε οριζόντια επιφάνεια;

Αν ο καταψύκτης σας δεν έχει επαρκή ψύξη:

Ο καταψύκτης σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί σε περιοχές θερμοκρασιών περιβάλλοντος που αναφέρονται στα πρότυπα, σύμφωνα με την κλιματική κατηγορία που αναφέρεται στην πινακίδα πληροφοριών. Δεν συνιστούμε τη λειτουργία του ψυγείου σας εκτός των αναφερόμενων οριακών τιμών θερμοκρασιών, όσον αφορά της απόδοσης της ψύξης.

Κατηγορία κλίματος	Θερμοκρασία περιβάλλοντος (°C)
T	Μεταξύ 16 και 43 (°C)
ST	Μεταξύ 16 και 38 (°C)
N	Μεταξύ 16 και 32 (°C)
SN	Μεταξύ 10 και 32 (°C)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:

- Η λειτουργία προστασίας συμπίεστή θα ενεργοποιηθεί μετά από αιφνίδιες διακοπές ρεύματος ή μετά από αποσύνδεση της συσκευής από την πρίζα, επειδή το αέριο στο ψυκτικό σύστημα δεν έχει σταθεροποιηθεί ακόμα. Ο καταψύκτης σας θα αρχίσει να λειτουργεί μετά από 5 λεπτά, δεν χρειάζεται να ανησυχήσετε.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον καταψύκτη σας για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. κατά τις θερινές διακοπές), τότε αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Καθαρίστε τον καταψύκτη σύμφωνα με το Κεφάλαιο 4 και αφήστε την πόρτα ανοικτή για την αποτροπή υγρασίας και οσμών.
- Αν το πρόβλημα επιμένει αφού έχετε τηρήσει όλες τις πιο πάνω οδηγίες, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση

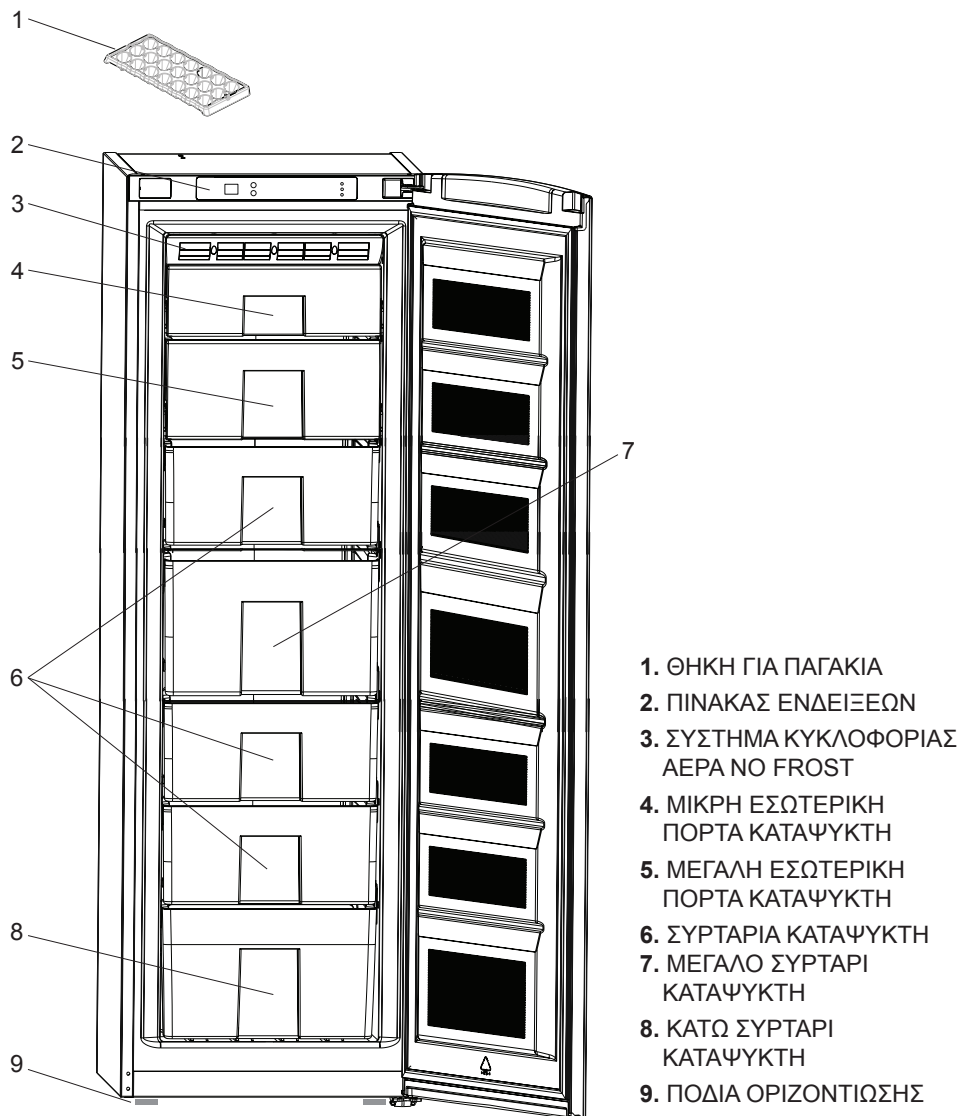
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος στην περιοχή 16°C - 43°C.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί σε συμμόρφωση με τα πρότυπα EN62552, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EK.

Συμβουλές για Εξοικονόμηση ενέργειας

- Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή κοντά σε συσκευές που παράγουν θερμότητα. Όπως κουζίνα μαγειρέματος, φούρνος, πλυντήριο πιάτων ή σώμα καλοριφέρ και τοποθετήστε τη συσκευή στο πιο δροσερό τμήμα του δωματίου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα δροσερό, καλά αεριζόμενο δωμάτιο και βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζονται τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής.
- Πρέπει να αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα να κρύνουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στον καταψύκτη.
- Προσπαθήστε να αποφύγετε να αφήνετε την πόρτα ανοικτή για μεγάλα χρονικά διαστήματα ή να ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά, επειδή θα εισέλθει ζεστός αέρας στο θάλαμο και ο συμπίεστής θα ενεργοποιείται άσκοπα συχνά.

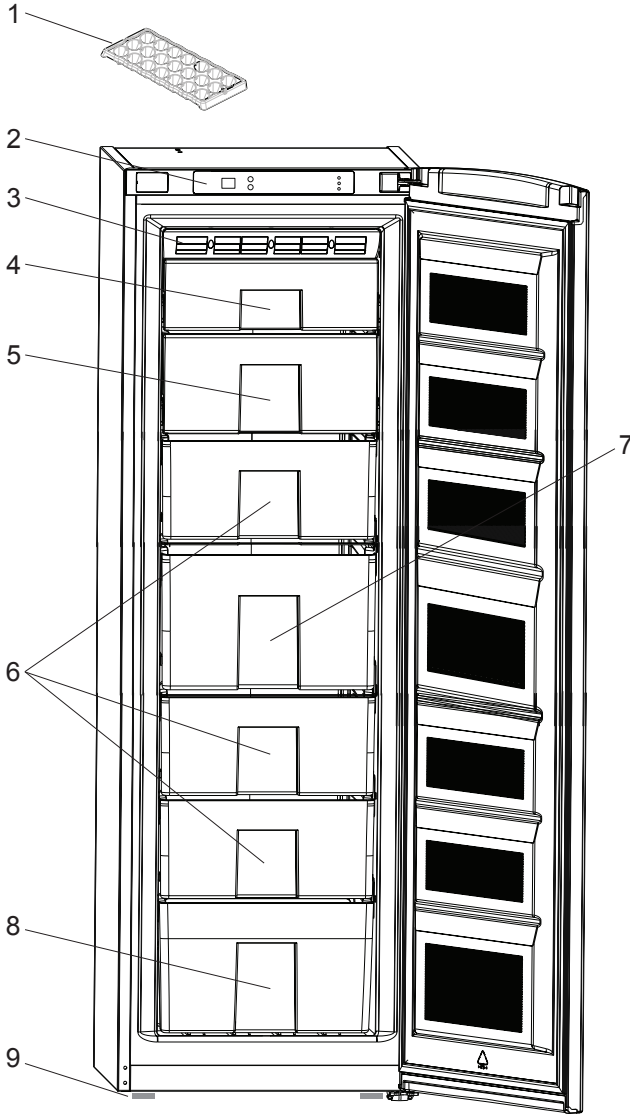
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμποδία που εμποδίζουν να κλείσει σωστά η πόρτα.
- Καλύπτετε τα τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε μέσα στον καταψύκτη. Έτσι μειώνεται η συσσώρευση υγρασίας μέσα στη μονάδα.
- Για τις προτεινόμενες ρυθμίσεις ελέγχου, ανατρέξτε στην ενότητα "ρυθμίσεις θερμοκρασίας".
- Μη φράζετε τις εξόδους ψυχρού αέρα. Αν το κάνετε, ο καταψύκτης θα λειτουργεί μεγαλύτερο ποσοστό του χρόνου και θα χρησιμοποιεί περισσότερη ενέργεια.
- Διατηρείτε τον καταψύκτη γεμάτο.
- Οριζοντιώστε τον καταψύκτη ώστε η πόρτα να κλείνει στεγανά.
- Περιστασιακά καθαρίζετε το πίσω μέρος της συσκευής με ηλεκτρική σκούπα ή βούρτσα για να αποτρέψετε αυξημένη κατανάλωση ενέργειας.
- Διατηρείτε τις στεγανοποιήσεις της πόρτας καθαρές και μαλακές. Αντικαταστήστε τις στεγανοποιήσεις αν έχουν φθαρεί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7. ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΘΑΛΑΜΟΙ



Η παρουσίαση αυτή αποσκοπεί μόνο σε πληροφόρηση ως προς τα μέρη της συσκευής. Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

قبل الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع



1. درج الثلج
2. لوحة العرض
3. نظام دورة هواء عدم التثليج
4. درج الفريزر الصغير
5. درج الفريزر الكبير
6. أدراج الفريزر
7. درج الفريزر الكبير
8. درج الفريزر السفلي
9. أرجل التسوية

هذا العرض خاص فقط بمعلومات حول أجزاء الجهاز.
وقد تختلف الأجزاء وفقاً لموديل الجهاز.

ملاحظات مهمة:

- في حالة الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو فصل القابس أو توصيله بالمقبس. سيتم تنشيط ميزة حماية الضاغط حيث إن ضغط الغاز في نظام التبريد الخاص بالثلاجة لن يكون متوازنًا. بعد مرور 5 دقائق. يجب أن تبدأ الثلاجة في التشغيل. ولا يوجد داعي للقلق.
- إذا كنت تعتزم عدم استخدام الثلاجة لفترة طويلة (مثل الإجازات الصيفية). يرجى فصل القابس عن المقبس. نظف الثلاجة وفقًا للتعليمات الواردة في الجزء 4. واترك الباب مفتوحًا لمنع أي ترطيب أو تكون رائحة.
- إذا استمرت المشكلة على الرغم من اتباع متطلبات كل هذه التحذيرات. يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد.

معلومات المطابقة

- يتم تحديد الفئة الاستوائية لدرجات حرارة البيئة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و 43 درجة مئوية وفقًا لمعايير.
 - تم تصميم الجهاز وفقًا للمعايير IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC, EN62552.
- ### نصائح لتوفير الطاقة

- لا تترك الجهاز بالقرب من أجهزة إنتاج الحرارة. مثل المواقد بأنواعها أو غسالات الأطباق أو المشعاع وضع الجهاز في أبرد جزء في ال
- ضع الجهاز في حجرة باردة جيدة التهوية وتأكد من أن فتحات تهوية الجهاز غير مسدودة.
- دع الطعام الساخن يبرد دائمًا حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الفريزر.
- تجنب فتح الباب لفترات طويلة أو فتح الباب بشكل متكرر حيث إن الهواء الساخن سيدخل صندوق الفريزر ويتسبب في تشغيل الضاغط بشكل متكرر بدون داعي.
- تأكد من عدم وجود عوائق تمنع فتح الباب بشكل سليم.
- قم بتغطية الطعام قبل وضعه في الفريزر. فهذا من شأنه أن يخفف من تراكم الرطوبة داخل الوحدة.
- انظر قسم "إعدادات درجة الحرارة لمعرفة إعدادات التحكم في درجة الحرارة المقترحة.
- لا تسد فتحات الهواء البارد. يتسبب القيام بذلك في أن يعمل الفريزر لفترة طويلة.
- حافظ على الفريزر ممتلئ
- قم بتسوية الفريزر حتى يتم قفل الباب بإحكام.
- قم بتنظيف مؤخرة الجهاز بواسطة مكنسة كهربائية أو فرشاة دهان لمنع زيادة استهلاك الطاقة.
- حافظ على الحشيات نظيفة ومرنة. استبدل الحشيات إذا بليت.

إذا كانت الثلجة تصدر وضوءاً:

ضوءاً طبيعياً

ضوءاً طقطقة (كسر الثلج):

- تُسمع هذه الضوضاء أثناء عملية إذابة الثلج التلقائية.
- بمجرد أن يبرد الجهاز أو يسخن (التمديد الذي يطرأ على مواد الجهاز)
- ضوضاء طقطقة قصيرة : تُسمع عندما يتم تشغيل الضاغط أو إيقاف تشغيله.
- ضوضاء الضاغط : هذه هي ضوضاء المحرك العادية. تشير هذه الضوضاء إلى أن الضاغط يعمل بشكل طبيعي.
- عند تركيب الضاغط لأول مرة. فقد يعمل بوضوء أعلى فترة زمنية قصيرة.
- صوت البقبة : تصدر هذا الضوضاء أثناء تدفق سائل التبريد عبر الأنابيب داخل النظام.
- صوت تدفق الماء : هذا صوت طبيعي للمياه التي تتدفق داخل صندوق التبخير أثناء عملية إزالة الثلج. قد يُسمع هذا الصوت أثناء عملية إزالة الثلج داخل الجهاز.
- صوت تدفق الماء : هذا هو صوت المروحة العادية. قد يُسمع هذا الصوت بسبب دورة الهواء في الثلجات التي بها تقنية "لا تثلج" نظراً لأن النظام يعمل بشكل طبيعي.

إذا كان صندوق الثلجة الملامس لعازل الباب ساخناً.

وخاصة في شهور الصيف (في المناخ الحار). قد تكون هناك سخونة على الأسطح الملامسة لعازل الثلجة عندما يعمل الضاغط. وهذا أمر طبيعي.

إذا كان هناك ترطيب في الأجزاء الداخلية للثلجة.

- هل تم تغليف الطعام بشكل سليم؟ هل تم جفاف الأوعية بشكل جيد قبل وضعها في الثلجة؟
- هل يتم فتح أبواب الثلجة بشكل متكرر؟ بمجرد فتح الباب. تدخل الرطوبة الموجودة في الهواء الموجود بالغرفة إلى الثلجة. وخاصة إذا كان معدل الرطوبة داخل الغرفة عالي جداً. وبالتالي كلما تكرر فتح الباب. كان الترطيب أسرع.

إذا لم تكن الأبواب تُفتح وتُغلق بشكل سليم:

- هل عبوات الطعام تمنع إغلاق الأبواب؟
- هل تم وضع صندوق الباب والأرفف والأدراج بشكل سليم؟
- هل عوازل الباب معيبة أو ممزقة؟
- هل تقف الثلجة على أرضية مستوية؟

إذا كانت الثلجة لا تقوم بالتبريد بشكل كافٍ:

المحيط	فئة المناخ
16 إلى 43 مئوية	T
16 إلى 38 مئوية	ST
16 إلى 32 مئوية	N
10 إلى 32 مئوية	SN

تم تصميم الثلجة بطريقة تيم تشغيلها فيها بنطاقات درجة حرارة بيئية محددة في المعايير وفقاً لفئات المناخ المذكورة في بطاقة المعلومات. لا يُنصح بتشغيل الثلجة في بيئات ذات درجات حرارة لا تتوافق مع تلك الواردة في المعايير للحصول كفاءة التبريد.

قبل الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع

إذا كانت الثلاجة لا تعمل:

- هل انقطع التيار الكهربائي؟
- هل تم توصيل القابس بالمقبس بشكل صحيح؟
- هل احترق منصهر القابس المتصل به المقبس أو المنصهر الرئيسي؟
- هل توجد عيوب في المقبس؟ لفحص ذلك، صل الثلاجة بمقبس يعمل بشكل أكيد.

نوع التنبيه !	المعنى	السبب	العلاج
Sr	تنبيهات بوجود عطل	يظهر هذا النوع من التنبيهات عندما يوجد عطل في جزء أو أكثر من أجزاء الثلاجة أو عندما توجد مشكلة في نظام التبريد.	اتصل بمركز الخدمة فوراً.
LF	جويوف الفريزر ليس بارداً تماماً	يظهر هذا النوع من التنبيهات عندما يكون هناك انقطاع تيار كهربائي لفترة طويلة وعند تشغيل الثلاجة لأول مرة.	1. إذا كان الطعام مذاباً، فقم باستهلاكه بأسرع ما يمكن ولا تجمدها مرة أخرى حيث توجد خطورة التعفن 2. يزداد بشكل مؤقت من درجة حرارة الفريزر إلى المستوى المطلوب أو يحول الجهاز إلى وضع التجميد السريع.
LP	فولطية منخفضة	تنتقل الثلاجة إلى وضع الانتظار عندما تقل الفولطية عن 170 فولط.	تجنب هذه الميزة تلف الضاغط بسبب الفولطية المنخفضة، سيبدأ تشغيل الثلاجة تلقائياً عندما تسترجع الفولطية المستوى المطلوب.

تحذير ارتفاع درجة الحرارة:

يومض مؤشر بيان درجة الحرارة "LF" وتسمع أصوات تنبيه عندما ترتفع درجة الحرارة بالمبردة للغاية.

وقد يكون ارتفاع درجة الحرارة ناجم عن أي مما يلي:

- فتح باب المبردة بشكل متكرر لفترات طويلة من القوت
- تحميل المبردة بكميات كبيرة من الأطعمة الدافئة
- ارتفاع درجة حرارة الأجواء المحيطة بالمبردة
- وجود خلل بالمبردة.

تنبيهات التحكم

إذا لم تكن درجات حرارة التبريد وجويوف الفريزر في المستويات المناسبة أو إذا كانت هناك مشكلة في الجهاز، فستحذرك الثلاجة. تظهر رموز التنبيهات في شاشة عرض إعداد جويوف الفريزر.

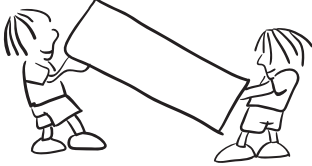
كما يُسمع أيضاً صوت تنبيه.

سيستمر كل من عرض الرمز وصوت الصفير حتى اضغط على زر SET أو زر MODE. عند الضغط على أحد هذين الزرين، سيتوقف صوت الصفير. إن حذير "LF" لن يختفي خلال ساعة بعد الضغط على الزر. يمكنك الاتصال بمزود خدماتك ولا تعد تجميد طعامك. يجب أكل هذه الأطعمة.

النقل وتغير موضع التركيب

النقل وتغير مكان التركيب

- يمكن إزالة العبوة الأصلية والفوم البوليسترين إذا لزم.
- يجب ربط الجهاز أثناء النقل بشريط عريض أو حبل قوي. يجب إتباع القواعد الموجودة على الصندوق الموجه أثناء النقل.
- قبل النقل وتغيير مكان التغيير القديم، يجب إخراج جميع المكونات المنفصلة (أي الأرفف والدرج...) أو تثبيتها بشريط لمنع اهتزازها.



إعادة ضبط موضع الباب

- لا يمكن تغيير اتجاه فتح باب الثلاجة. إذا كانت مقابض أبواب الثلاجة مثبتة على السطح الأمامي للباب.
- يمكن تغيير اتجاه فتح الباب في الموديلات التي بدون أي مقابض.
- إذا تغير اتجاه فتح باب الثلاجة، يجب عليك الاتصال بأقرب خدمة معتمدة لتغيير اتجاه الفتح.

التنظيف والصيانة



• افصل الوحدة عن منفذ التيار الكهربائي قبل التنفيذ.



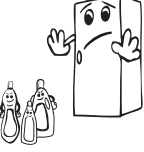
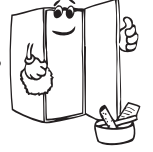
• لا تنظف الجهاز بكسب الماء عليه.



• يجب تنظيف كل من صندوق الثلاجة والفريزر بانتظام باستخدام محلول من بكتريونات الصوديوم والماء الدافئ.



• نظف الملحقات بشكل منفصل بالماء والصابون. لا تنظفها في غسالة الأطباق.



• لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المنظفات أو الصابون. بعد الغسيل. اشطفه بالماء النظيف وجففه بعناية. عند إكمال عمليات التنظيف أعد توصيل قابس الوحدة بيددين جافتين.

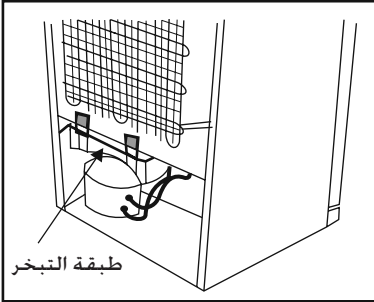


• يجب تنظيف المكثف (الموجود خلف الجهاز) بمكنسة على الأقل مرة في السنة لتوفير الطاقة وزيادة الإنتاجية.

يجب فصل التيار الكهربائي.

إزالة الجليد

حدث إزالة الجليد تلقائياً أثناء التشغيل. ويتم جمع الماء الناتج بواسطة طبقة التبخر ثم يتخبر تلقائياً.



شروط التخزين		فترة التخزين (أشهر)	الإعداد	منتجات الألبان والفطائر
حليب مجنس فقط		2 - 3	في عبوته	حليب (مجنس) مغلف
يمكن تركه في غلافه الأصلي لفترة قصيرة. يجب تغليفه كذلك في رقائق بلاستيك لفترة طويلة.		6 - 8	على شكل شرائح	الجبن (باستثناء الجبن الأبيض)
		6	في عبوته	الزبدة، السمن
البيض	30 غرام يساوي صفار بيضة.	10 - 12	بياض البيض	البيض (البياض - الصفار)
	50 غرام يساوي صفار بيضة.	10	يخلط جيدا، ثم تضاف رشة ملح أو سكر كي لا يصبح سميكا جدا	
	20 غرام يساوي صفار بيضة.	8 - 10	يخلط جيدا، ثم تضاف رشة ملح أو سكر كي لا يصبح سميكا جدا	

(*) لا يجب جميده مع قشرته. يجب جميد بياض البيض وصفاره كل على حدة أو بشكل مخلط تماما.

زمن الذوبان في الفرن (دقائق)	زمن الذوبان بدرجة حرارة الغرفة (ساعات)	فترة التخزين (أشهر)	
4-5 (220-225 مئوية)	2 - 3	4 - 6	الخبز
5-8 (190-200 مئوية)	1 - 1,5	3 - 6	البسكويت
5-10 (200-225 مئوية)	2 - 3	1 - 3	الفطائر
5-8 (190-200 مئوية)	3 - 4	1 - 1,5	الكعك
5-8 (190-200 مئوية)	1 - 1,5	2 - 3	المعجنات
15-20 (200 مئوية)	2 - 4	2 - 3	البيتزا

تفصل التوابل الموجودة في الطعام المطهي (الشبت والخل والبهارات والريحان والثوم والبصل والمستردة والزعر والفلفل الأسود والمقانيق إلخ) ويصبح مذاقها قويا عندما يتم تخزينها لفترة طويلة. وبالتالي يجب إضافة قليل من التوابل إلى الطعام المجمد أو إضافة التوابل المطلوبة بعد إذابة الطعام.

تتوقف فترة تخزين الطعام على الزيت المستخدم. ينصح باستخدام زيوت مثل. السمن الصناعي والسمن البقري وزيت الزيتون والزبد. أما الزيوت غير المناسبة في هي زيت الفول السوداني وسمن الخنزير. يجب جميد الطعام السائل في أوعية بلاستيكية أما الأطعمة الأخرى فيجب جميدها في أوراق أو أكياس بلاستيكية.

الخبزوات والفواكه	الإعداد	فترة التخزين (أشهر)	زمن الذوبان بدرجة حرارة الغرفة - ساعات-
القرنبيط	أزل الأوراق. قسم اللب إلى أجزاء واتركه في ماء يحتوي على قليل من الليمون	10 - 12	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الفاصوليا الخضراء، الفاصوليا الفرنسية	اغسلها وقطعها إلى قطع صغيرة.	10 - 13	يمكن استخدامه بشكل مجمد
البازيلاء	قشرها واغسلها	12	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الفطر والهليون	اغسلها وقطعها إلى قطع صغيرة	6 - 9	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الملفوف	نظفه جيدا	6 - 8	2
الباذنجان	قطعه إلى قطع بحجم 2 سم بعد غسله	10 - 12	افصل الشرائح عن بعضها البعض
الذرة	نظفها وغلفها بقشرها أو على شكل حببيبات	12	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الجزر	نظفه وقطعه إلى شرائح	12	يمكن استخدامه بشكل مجمد
الفلفل	انزع الجذع. قسمه إلى جزئين وأزل البذور	8 - 10	يمكن استخدامه بشكل مجمد
السيباخ	مغسول	6 - 9	2
التفاح والأجاص	قطع إلى شرائح بعد إزالة القشر	8 - 10	(في المجمد) 5
المشمش والخوخ	قسمه إلى نصفين وانزع البذور	4 - 6	(في المجمد) 4
الفراولة وتوت العليق	اغسله ونظفه	8 - 12	2
الفواكه المطبوخة	داخل كوب بإضافة 10% سكر	12	4
البرقوق، الكرز، الكرز الحامض	اغسله وانزع الجذع	8 - 12	5 - 7

- عند شراء الطعام المجمد. تأكد أنه قد تم جَمِيدِه في ظروف مناسبة وأن العبوة غير مفتوحة أو مقطوعة.
- أثناء تخزين الطعام المجمد. يجب مراعاة ظروف التخزين الموجودة على العبوة. إذا لم تكن هناك أية تعليمات. يجب استهلاك الطعام في أقصر وقت ممكن.
- إذا كانت عبوة الطعام المجمد بها رطوبة ولها رائحة فاسدة. فقد يكون قد تم تخزين الطعام مسبقاً في ظروف مناسبة ثم فسد. لا تشتري مثل هذا النوع من الأطعمة.
- تتغير فترات تخزين الطعام المجمد وفقاً لدرجة الحرارة المحيطة. ومدى تكرار فتح الباب وقفله. وإعدادات الترموستات ونوع الطعام والفترة الزمنية المنقضية من وقت شراء الطعام لوقت إدخاله الفريزر. تأكد دائماً من أن التعليمات المطبوعة على العبوة و لا تتجاوز فترة التخزين.

+A

- إذا حدث انقطاع للتيار الكهربائي أو خلل وظيفي. لا تفتح الباب. فهذا سيساعد على المحافظة على درجة الحرارة داخل المجمد. بما يضمن حفظ الأطعمة 9.5 تقريباً عند درجة حرارة 25 مئوية و8 ساعة عند درجة حرارة 32 مئوية. لا تقم بإعادة جَمِيدِ الأطعمة قيد الذوبان أو التي ذابت فعلاً. يجب طبخ هذه الأطعمة وأكلها.

السمك واللحم	الإعداد	فترة التخزين (أشهر)	زمن الذوبان بدرجة حرارة الغرفة - ساعات -
الشرائح البقريّة	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	6-10	1-2
لحم الضأن	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	6-8	1-2
روست عجل	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	6-10	1-2
شقف عجل	على شكل قطع صغيرة	6-10	1-2
شقف خروف	على شكل قطع	4-8	2-3
اللحم المفروم	بحصص ملائمة. مغلف دون تنبيل	1-3	2-3
فضلات الذبائح (بالقطعة)	على شكل قطع	1-3	1-2
تفائق/سلامي	يجب تغليفها حتى إن كانت مغلفة بالقصدير		حتى يذوب
الدجاج والديك الرومي	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	7-8	10-12
الأوز/ البط	مغلف للتجميد بحصص ملائمة	4-8	10
غزال – أرنب – خنزير بري	حصوص بمقدار 2.5 كغم وبدون عظم	9-12	10-12
سمك الأنهر (سلمون مرقط، شبوط، كراكي، القرموط)	يجب غسله وجفيفه بعد تنظيفه وتفتيشه جيداً من الداخل. يجب قطع الذيل والرأس حيثما لزم.	2	حتى يذوب جيداً
السمك قليل الدهن (القاروس، التريوت، السمك المفلطح)		4-8	حتى يذوب جيداً
السمك الدهني (بونيتو، إسقمري، قنبر، أنشوفة)		2-4	حتى يذوب جيداً
القشريات	ينظف ويوضب بأكياس	4-6	حتى يذوب جيداً
الكافيار	بغلافه أو بمستوعب ألنيوم أو بلاستيك	2-3	حتى يذوب جيداً
الحلزون	بماء مالح داخل غلاف أو مستوعب ألنيوم	3	حتى يذوب جيداً

ملحوظة: يجب أن يطهي الطعام المجمد بنفس طريقة الطعام الطازج بعد إذابته . إذا تم طهي اللحم بعد إذابته. يجب ألا يتم إعادة جَمِيدِه مرة أخرى.

وضع الطعام داخل الجهاز

- يستخدم الفريزر في تخزين الطعام المجمد لفترات طويلة من الوقت وصنع مكعبات الثلج.
- لا تضع الطعام الطازج و الدافئ جنباً إلى جنب مع الطعام المجمد حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إذابة الطعام المجمد.
- أثناء تبريد الطعام الطازج (مثل اللحوم والأسماك واللحم المفروم) قم بتقسيمها إلى أجزاء ستستخدمها في المرة الواحدة.

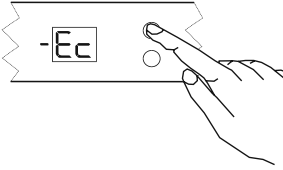
الحد الأقصى للحمولة

- إذا أردت تحميل كميات كبيرة من الطعام واستخدام الحد الأقصى للسعة. يمكنك إزالة الأدراج (باستثناء ما هو موجود بالأسفل). يمكنك تخزين عناصر كبيرة مباشرة على الأرفف.
- لتخزين الطعام المجمد. يجب اتباع التعليمات الموضحة على علب الطعام المجمد بعناية وإذا لم تكن هناك أية معلومات يجب تخزين الطعام لمدة 3 شهور من تاريخ الشراء.
- عند شراء طعام مجمد تأكد أن هذا الطعام قد تم تجميده في درجات حرارة مناسبة وأن العبوة سليمة.
- يجب نقل الطعام المجمد في عبوات مناسبة للحفاظ على جودة الطعام ويجب رده إلى أسطح التجميد للوحدة في في أقصر وقت ممكن.
- إذا ظهر على عبوة الطعام المجمد علامات الرطوبة والانتفاخ غير الطبيعي فمن المحتمل أن تكون قد تم تخزينها سابقاً في درجة حرارة غير مناسبة وأن محتوياتها قد تلفت.
- يتوقف عمر تخزين الطعام المجمد على درجة حرارة الغرفة وإعداد الترموستات وتكرار فتح الباب ونوع الطعام والوقت المطلوب لنقل المنتج من الحّل إلى المنزل. تأكد دائماً من أن التعليمات المطبوعة على العبوة ولا تتجاوز أبداً الحد الأقصى لعمر التخزين.
- يرجى استخدام صندوق الديب فريزر في تخزين الطعام المجمد لفترات طويلة من الوقت وصنع مكعبات الثلج.
- إذا كنت تعتزم استخدام الفلاجة بالحد الأقصى لسعة التجميد:

استخدم وضع "التجميد الفائق" بعد نقل الطعام المجمد الموجود في السلة العلوية إلى السلال الأخرى. بعد مضي 24 ساعة، ستخرج الفلاجة من وضع "التجميد الفائق" تلقائياً. ضع الطعام الذي تريد تجميده في السلة العلوية لتجفيف الفريزر بدون تجاوز سعة التجميد الخاصة بالفلاجة. سعة التجميد الخاصة بالفلاجة هي 15 كجم عند درجة حرارة 25 درجة مئوية. و18 كجم عند 32 درجة مئوية). ثم قم بتمكين وضع "التجميد الفائق" مرة أخرى. يمكنك وضع الطعام بالقرب من الطعام المجمد بعد تجميده (لدة 24 ساعة على الأقل بعد التنشيط الثاني لوضع "التجميد الفائق")

- إذا كنت تعتزم تجميد حوالي 3 كجم من الطعام.
- يكفي وضع الأطعمة بعيداً عن الأطعمة المجمدة الأخرى ثم قم بتمكين وضع "التجميد الفائق". يمكنك وضع الطعام بالقرب من الطعام المجمد بعد تجميده (لدة 24 ساعة على الأقل).
- لا تضع أي الأطعمة التي ستقوم بتجميدها بالقرب من الأطعمة المجمدة بالفعل.
- يجب تجميد الطعام الذي يتعين عليك تجميده (اللحم واللحم المفروم والأسماك.. الخ) بتقسيمه إلى أجزاء بحيث تستهلك جزء واحد كل مرة.
- لا تقم بإعادة تجميد الأطعمة المجمدة بعد إذابة تجميدها. فقد يتسبب ذلك في إحداث نوع من الخطر على صحتك حيث إنها قد تسبب مشكلات مثل تسمم الطعام.
- لا تضع الوجبات الساخنة في الديب فريزر قبل أن تبرد. يجب عليك أن تعمل على تجميد الطعام الآخر مسبقاً في الديب فريزر قبل أن يفسد.

وضع التوفير



سوف يستهلك مجمدك حداً أدنى من الطاقة عند درجة حرارة 18- مئوية وهي حالة التخزين الأفضل.

متى تستخدمه

عندما تريد أن تعمل الثلاجة بشكل اقتصادي.

كيفية الاستخدام

- اضغط على زر الوضع حتى يضيء مصباح التوفير (3 مرات).
- أثناء وميض مصباح وضع التوفير. إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة دقائق. سيُسمع صوت صفير وسيتم تمكين الصوت.
- أثناء تشغيل هذا الوضع. سيعمل كل من جوفيف الفريزر وجوفيف المبرد على قيمة درجة حرارة خاصة مضبوطة في دائرة التحكم.
- عند تنشيط وضع التوفير. سيظهر حرفاً "Ec" على مؤشر جوفيف الفريزر والمبرد.

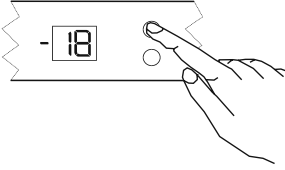
عند تحديد وضع التوفير

إذا تم الضغط على زر الوضع 1 مرات. يبدأ مصباح وضع التوفير في الوميض. إذا تم الضغط على زر الوضع مرة واحدة وتم الانتظار لمدة 5 ثواني فسيتم إلغاء وضع التوفير ويبدأ جوفيفا الفريزر والمبرد في العمل على القيم المضبوطة مسبقاً. إذا تم الضغط على زر الوضع مرتين وتم الانتظار لمدة 5 ثواني فسيتم إلغاء وضع التوفير وسيتم تمكين وضع الإجازة. عند تنشيط وضع التوفير. لا يمكن القيام بأي تشغيل غير إلغاء وضع التوفير. والانتقال إلى وضع الإجازة. لتغير القيمة المضبوطة لتجوفيف الفريزر والمبرد. يجب إلغاء وضع التوفير أولاً. بعد هذه النقطة. يمكن تغير القيمة المضبوطة لأي جوفيف كما هو موضح في الصفحات السابقة.

تنبيهات حول إعدادات درجة الحرارة

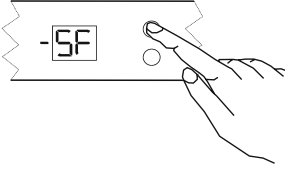
- ستظل إعدادات درجة الحرارة سارية خلال أي تعطل للتيار الكهربائي.
- لا تنتقل إلى ضبط آخر قبل إكمال الإعداد.
- يجب القيام بضبط الترموستات مع الأخذ في الاعتبار مدى تكرار فتح بابي المبرد والفريزر وإغلاقهما وكمية الطعام المخزن ودرجة الحرارة المحيطة التي توجد فيها الثلاجة.
- وفقاً لدرجة الحرارة المحيطة. يجب أن يتم تشغيل الثلاجة باستمرار لمدة 24 ساعة لكي تبرد تماماً بعد توصيلها بالتيار الكهربائي لأول مرة.
- وخلال هذه الفترة. لا تفتح باب الثلاجة باستمرار ولا تكس الطعام بها.
- لمنع وقوع أي تلف لضغط الثلاجة عندما تريد إعادة تشغيل الثلاجة بعد فصلها عن التيار الكهربائي أو بعد استعادة التيار الكهربائي. هناك وظيفة تجعل الثلاجة تعمل بعد التأخير لمدة 5 دقائق. ستبدأ الثلاجة في العمل بشكل طبيعي بعد 5 دقائق.

ضبط درجة الحرارة



- على مؤشر الضبط لتجوييف الفريزر، درجة حرارة بدء التشغيل -18 درجة مئوية.
- اضغط مرة واحدة على زر الوضع.
- عندما تضغط على هذا الزر سيومض الضبط الحالي في مؤشر تجوييف الفريزر.
- ومع كل نقرة على زر الضبط أثناء وميض المؤشر، ستتغير قيمة مؤشر تجوييف الفريزر إلى قيمة أبرد.
- -16 درجة مئوية، -17 درجة مئوية، -18 درجة مئوية، -19 درجة مئوية، -20 درجة مئوية، -21 درجة مئوية، -22 درجة مئوية، -23 درجة مئوية، -24 درجة مئوية.
- عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوب، انتظر لمدة 5 ثواني وستنشيط القيمة المؤشرة، وستبدأ التلاجة في العمل وفقا لهذه القيمة الجديدة.
- إذا ضغطت على زر الفريزر بعد رؤية -24 درجة مئوية (الحد الأقصى لدرجة الحرارة الباردة) فستبدأ -16 درجة مئوية.

متى تضبط درجة الحرارة؟	درجة الحرارة الداخلية
عند تخزين كمية قليلة من الطعام	-16 درجة مئوية، -17 درجة مئوية.
في التخزين العادي	-18 درجة مئوية، -19 درجة مئوية، -20 درجة مئوية، -21 درجة مئوية.
عند تخزين كمية كبيرة من الطعام	-22 درجة مئوية، -23 درجة مئوية، -24 درجة مئوية.



وضع التجميد السريع

- لتجميد كمية كبيرة من الطعام.
- لتجميد الطعام المعد.
- لتجميد الطعام بسرعة.
- لتجميد أطعمة موسمية لفترة طويلة.

كيفية الاستخدام

- اضغط على زر الوضع حتى تصل إلى وضع التجميد السريع.
- أثناء وميض مصباح التجميد السريع إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة 5 دقائق، سيُسمع صوت صفير وسيتم تمكين الصوت.
- عند تنشيط وضع التجميد السريع، سيظهر حرفا "SF" على مؤشر تجوييف الفريزر.

عند تحديد وضع SF

- إذا تم الضغط على زر الوضع مرة واحدة وتم الانتظار لمدة 5 ثواني فسيتم إلغاء وضع التجميد السريع و يبدأ تجوييف الفريزر في العمل على القيم المضبوطة مسبقا.
- إذا تم الضغط على زر الوضع مرة واحدة وتم النقر فوق قيمة الضبط أثناء وميض المؤشر، فيمكن آنذاك تغيير قيمة الضبط. وبعد ضبط القيمة والانتظار لمدة 5 ثوانٍ يبدؤ تجوييف الفريزر في التشغيل بهذه القيمة.
- إذا تم الضغط على زر الوضع 3 مرات، يبدأ مصباح وضع التوفير في الوميض. إذا تم الانتظار لمدة 5 ثوانٍ فسيتم إلغاء التجميد السريع وسيتم تمكين وضع التوفير.
- ملحوظة: سيتم إلغاء وضع "التجميد السريع" تلقائيا بعد مرور 24 ساعة أو عندما يقل مستشعر درجة حرارة الفريزر عن -32 درجة مئوية.

معلومات الاستخدام

نبذة عن تكنولوجيا عدم التثليج

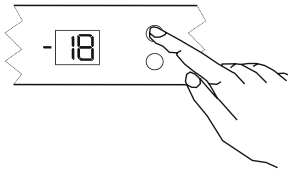
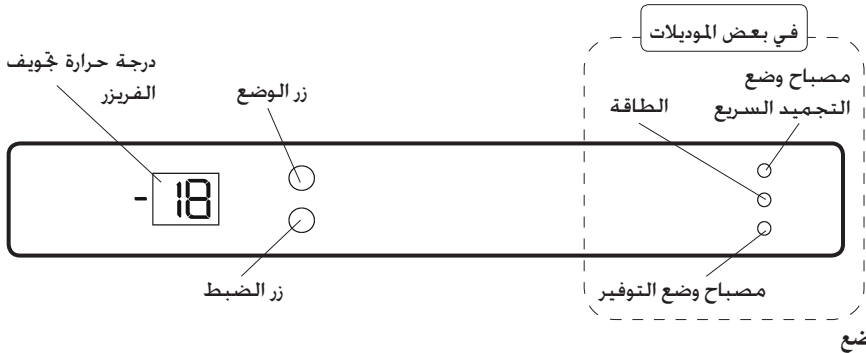
تختلف الثلاجات التي تعمل بتقنية "اللا تثليج" تمامًا عن الثلاجات الثابتة الأخرى فيما يتعلق بنظام التشغيل.

في الوضع العادي، الرطوبة التي تدخل أثناء فتح باب جوفيف الفريزر والرطوبة التي تنتج من الأطعمة تتسبب في تكوين الثلج في جوفيف الفريزر. لإذابة الثلج الذي يتراكم على فترات زمنية، يجب القيام بعمليات مثل عمليات مثل إيقاف تشغيل الثلاجة وإخراج الطعام الذي ظل مجمداً أثناء هذه العملية، وتنظيف الفريزر.

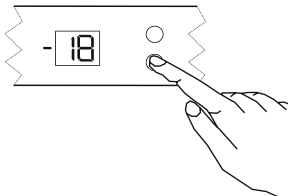
في الثلاجات التي تعمل بتقنية اللا تثليج، فإن الموقف مختلف تماماً. حيث يتم نفخ الهواء الجاف والبارد في جوفيفي المبرد والفريزر بشكل متناسق على عدد من النقاط بواسطة المروحة، وبفضل الهواء البارد الذي يتم توزيعه بشكل متناسق حتى بين الأرفف يتم حفظ كل الأطعمة باردة بشكل متساوي ومناسب في نفس الوقت، ولا يُسمح بتكاثف الرطوبة وتكوين الثلج.

وبالتالي فإن الثلاجة التي تعمل بتقنية اللا تثليج توفر لك سهولة الاستخدام بالإضافة إلى مساحة كبيرة ومظهر جمالي.

تشغيل الثلاجة



- يستخدم زر الوضع للانتقال بين مؤشر جوفيف الفريزر، ومصباح وضع التجميد ومصباح وضع التوفير.
- يؤدي الضغط لمرة واحدة 1 إلى وميض مؤشر جوفيف الفريزر.
- يمكن تغيير قيمة الضغط الآن.



- يؤدي الضغط لمرتين 2 إلى وميض مصباح وضع التجميد السريع.
- يؤدي الضغط ثلاث مرات 3 إلى وميض مصباح وضع توفير الطاقة.

زر ضبط درجة الحرارة

يمكن ضبط درجة حرارة جوفيف الفريزر وجوفيف الثلاجة بعد تحديد التجويف المناسب باستخدام زر الوضع.

تركيب الجهاز وتشغيله

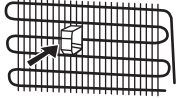
- قبل القيام بتوصيل التيار الكهربائي، تأكد من أن الفولطية الموجودة على لوحة الاسم متوافقة مع فولطية النظام الكهربائي في منزلك.
- فولطية تشغيل الثلاجة هي 220-240 فولط و50 هرتز. يمكنك الحصول على المساعدة من مركز الخدمة لتركيب الجهاز وتشغيله.
- يجب أن يكون القابس سهل الوصول إليه بعد وضع الجهاز.
- لن يتحمل المصنع أية مسؤولية عن أي عطل لإكمال التوصيل الأرضي كما هو موضح في هذا الدليل؟
- لا تعرض الجهاز لضوء الشمس المباشر. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق ويجب عدم تعريضه للمطر.
- ضع الثلاجة بعيداً عن مصادر السخونة وفي مكان جيد التهوية. يجب أن تكون الثلاجة موضوعة على بعد 50 سم على الأقل من المشعاع أو مواقد الغاز أو الفحم وعلى بعد 5 سم من المواقد التي تعمل بالكهرباء.
- ويجب أن يكون سطح الجهاز خالياً بمسافة 15 سم على الأقل.
- قم بتركيب الفواصل الخائض البلاستيكية للمكثف الموجود خلف الجهاز لمنع الإمالة على الخائض للحصول على الأداء الأمثل.
- لا تضع أشياء ثقيلة أو أشياء كثيرة على الجهاز
- إذا تم تركيب الجهاز بالقرب من ثلاجة أخرى أو فريزر، فحافظ على وجود مسافة 2 سم لمنع التكثيف.



- يجب أن يكون الجهاز ثابتاً ومستوياً على الأرض؟

- استخدم قدمي التسوية الأماميتين لتسوية الجهاز على الأرض.

- يجب تنظيف داخل الجهاز والملحقات بواسطة محلول ماء وصابون سائل. ويجب تنظيف داخل الجهاز بـكربونات الصوديوم مذابة في ماء فاتر. بعد التجفيف أعد كل الملحقات إلى مكانها.



- إذا تعرض سلك الطاقة للتلف، فينبغي استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد أو أفراد خدمة متخصصين.

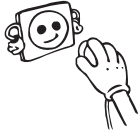


- قم بتركيب البلاستيك الذي يضبط المسافة (الجزء الذي به ريش سوداء بالخلف) عن طريق إدارته 90 ° كما هو موضح بالشكل لمنع المكثف من لمس الخائض.

قبل التشغيل

- انتظر لمدة 3 ساعات قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي للتأكد من الأداء السليم.

- يمكن أن تكون هناك رائحة ما عند تشغيل الجهاز لأول مرة. ولكنها ستتلاشى بمجرد أن يبدأ الجهاز في أن يبرد.



تحذيرات السلامة



- لا تستخدم المشتركات ذات المقابس المتعددة أو كابلات الإطالة.
- لا توصل الكابل بالمقابس الكهربائية التالفة أو المشقوقة أو القديمة.
- لا تشد أو تنني أو تلحق الضرر بالكابل.



- لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. يجب ألا يجلس الأطفال مطلقاً على الأدراج/الأرفف أو يتعلقوا بالباب.



- لا تستخدم أشياء معدنية حادة لإزالة الثلج المتراكم في تجويف الفريزر حيث قد تتسبب في ثقب دائرة التلاجة وإحداث تلف غير قابل للإصلاح بالوحدة. استخدم المكشطة البلاستيكية المرفقة مع الجهاز.
- لا تصل قابس التيار الكهربائي ويداك مبتلئين.



- لا تضع أية أوعية (زجاجات أو معلبات) بها سوائل داخل الفريزر وخاصة السوائل الغازية فقد تتسبب في انفجار الوعاء أثناء التبريد.

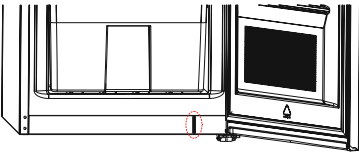


- البطاريات التي تحتوي على نسبة عالية من الكحول يجب عزلها جيداً ووضعها في وضع رأسي في التلاجة.



- عندما يكون باب التلاجة مغلقاً يحدث فراغ. انتظر دقيقة ثم افتحه مرة أخرى.
- لا تلمس الأسطح الباردة. وخاصة ويداك مبتلئين حيث قد حرقها أو تصيبها. لا تأكل الثلج الذي قمت بإخراجه فوراً من الفريزر.

- إذا تعرض سلك التيار الكهربائي للتلف. فينبغي استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد أو أفراد خدمة متخصصين.



- عندما يكون باب التلاجة مغلقاً يحدث فراغ. انتظر دقيقة ثم افتحه مرة أخرى.

- هذا التطبيق اختياري لفتح الباب بسهولة. ومن خلال هذا التطبيق. قد يحدث بعض التكاثر حول هذه المنطقة ويمكنك إزالته.

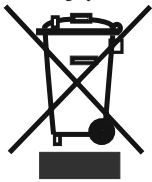
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز ويمكن أيضًا للأشخاص من ذوي الإحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. لا يجب على الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين من أجل تجنب المخاطر المحتملة.

الثلاجات القديمة والمعطلة

- إذا كانت ثلاجتك القديمة بها قفل، قم بكسر أو إزالة هذا القفل قبل التخلص منها. لأن الأطفال قد يعلقوا بداخلها وقد تسبب في وقوع حادث.
- الثلاجات والفریزرات القديمة تحتوي على مواد عزل والمبرد يحتوي على مركبات الكربون الكلورية. لذلك، احرص على عدم الإضرار بالبيئة عند التخلص من الثلاجات القديمة.
- من فضلك أسأل السلطة المحلية عن كيفية التخلص من نفايات المعدات الكهربائية لأغراض إعادة الاستخدام، وإعادة التدوير وأغراض الاسترداد.

ملاحظات:

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل تركيب واستخدام الجهاز الخاص بك. نحن لسنا مسؤولين عن الضرر الذي يقع بسبب سوء الاستخدام.
- اتبع جميع التعليمات التي على الجهاز الخاص بك والموجودة بدليل التعليمات، واحفظ هذا الدليل في مكان آمن من أجل حل المشاكل التي قد تحدث في المستقبل.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، ولا يمكن استخدامه إلا في المنزل وللأغراض المحددة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. وسوف يسبب مثل هذا الاستخدام إلغاء ضمان الجهاز ولن تكون شركتنا مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، وهو مناسب فقط لتبريد / تخزين الأطعمة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك و/أو لتخزين المواد الأخرى غير الأطعمة. شركتنا غير مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث في الحالات المخالفة.



قبل استخدام الثلاجة

تحذيرات عامة

تحذير: يجب عدم وجود عوائق في فتحات التهوية الخاصة في صندوق الجهاز أو الهيكل الداخلي.
تحذير: يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد. بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

تحذير: يجب عدم استخدام أجهزة كهربائية داخل مقصورات تخزين الطعام الموجودة بالجهاز. إلا إذا كانت من النوع الذي أوصت به الجهة المصنعة.

تحذير: يجب عدم إتلاف دائرة التبريد.

تحذير: لتجنب المخاطر المحتملة لعدم استقرار الجهاز. يجب أن يكون الجهاز ثابتًا وفقًا للتعليمات.

• إذا كان جهازك يستخدم المبرد R600a - يمكنك معرفة هذا من خلال الملصق الموجود على الثلاجة - يجب أن تكون أكثر حذرًا أثناء الشحن والمونتاج لمنع تلف مكونات المبرد بالجهاز. على الرغم من أن الغاز R600a غازًا طبيعيًا وصديقًا للبيئة، إلا أنه قابل للإنفجار. في حالة وجود تسرب نتيجة حدوث تلف بمكونات المبرد. قم بإبعاد الثلاجة عن مصادر اللهب أو الحرارة المكشوفة وقم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز لبضع دقائق.

• أثناء حمل وتغيير موضع الثلاجة، لا تلحق الضرر بدوائر الغاز الخاصة بالمبرد.

• لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول حيث تحتوى تلك العلب على مواد قابلة للاشتعال.

• صنع الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات المماثلة مثل:

- المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى

- في المزارع ونزلاء الفنادق والأماكن السكنية الأخرى

- والفنادق التي توفر الإقامة والفرطار

- المطاعم والأماكن المماثلة التي ليس بها البيع بالتجزئة

• في حالة عدم توافق المقبس الكهربائي مع فيشة الثلاجة. يجب أن يتم استبدالها بواسطة الشركة المصنعة، أو من الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين لذلك من أجل تجنب المخاطر المحتملة.

• هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من طرف أشخاص من ذوي الإحتياجات الخاصة الجسدية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بمساعدة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.

• تم توصيل قابس مؤرض خاص لكابل الطاقة بالثلاجة. هذا القابس يجب أن يستخدم مع مقبس كهربائي مؤرض من فئة 16 أمبير. إذا لم يكن هناك مقبس كهربائي مثل هذا في منزلك، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء مؤهل.

الفهرس

2	قبل استخدام الثلاجة.....
2	تحذيرات عامة
3	الثلاجات القديمة والمعطلة.....
4	تحذيرات السلامة
5	تركيب الجهاز وتشغيله
5	قبل التشغيل.....
6	معلومات الاستخدام.....
6	نبذة عن تكنولوجيا عدم التثليج
6	تشغيل الثلاجة.....
8	تنبيهات حول إعدادات درجة الحرارة.....
9	وضع الطعام داخل الجهاز
13	التنظيف والصيانة.....
13	إزالة الجليد
14	النقل وتغير موضع التركيب
15	قبل الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع.....
17	نصائح لتوفير الطاقة
18	قبل الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع.....

